AZV a pone beslag riba dr. Otto Wolter

Pg. 3

Cu masha orguyo Prome Minister Nel Oduber a anuncia

Compania EcoTec ta bin cu un proyecto pa recicla desperdicio

Pg. 2

Dialuna 17 di Maart 2007



Aruba pabien riba boso dia nacional









Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Cu masha orguyo Prome Minister Nel Oduber a anuncia

Compania EcoTec ta bin cu un proyecto pa recicla desperdicio

Ayera merdia, nos por a tende un Prome Minister Nel Oduber, cu masha orguyo ta anuncia un cantidad di proyecto, cu tin den pipeline pa ehecuta.
Dunando e impresión con Aruba ta progresando.
Den e participacion oficial aki, Prome Minister Nel Oduber a anuncia e.o. e logro cu Royal Caribbean International (RCI), di cual compania e conocido y ex CEO di AHATA, Horace Hord ta Vice Presidente y kende na nos opinion, tabatin un participacion activo den decision pa scoge Aruba pa desaroya.
Esaki lo bira un proyecto miyonario.
Hunto cu e anuncio aki, Prome Minister Nel Oduber a anuncia cu tin cosnan grandi ta bai tuma lugar den Zona Liber na Barcadera.
Asina p.e. el a anuncia cu proximamente Aruba lo haya un proyecto pa recicla varios desperdicio cu por wordo recicla na Aruba mes. E proyecto aki, según e mandatario ta di EcoTec, cu ta un compania subsidiario di ATCO. EcoTec pa por prepara y pa realisa e proyecto aki, a haya asistencia tecnico y di e medio ambientalisa Haas Koning.
Ya caba Gobierno a duna EcoTec opcion riba un tereno grandi den Zona Liber di Barcadera.
Banda di esaki ta bin tambe, e otro inversion miyonario di un fabrica di Ethanol, cu a keda presenta recientemente caba na Prome Minister Nel Oduber.
Manera menciona, Nel Oduber ta masha orguyoso di e ultimo logronan, mustrando cu economia di Aruba ta den pleno progreso y ta cosnan grandi ta bai tuma lugar proximo añanan, manera el a bin ta anuncia for di fin di aña pasa.

Bon propaganda?

General Venezolano ta usa avion confiscá pa bai kèiro na Còrsow

Di acuerdo cu un informe electronico cu nos a ricibi, tin un General di Guardia Nacional ta usando un avion jet Citation X sigla CS-DCT cu nan a confiscá na un aeropuerto di Caracas pa bai kèiro na Còrsow.
Ta trata di e caso caminda dia 24 di october 2004 co-piloto di e avion a notificá autoridadnan cu tabatin 12 maleta cu no mester tabata bordo di e avion, pero autoridadnan a arestá e co-piloto di e avion Luis Santos y a dicta aresto domiciliario contra dje.Den e maletanan bordo di e avion di Air Luxor tabatin 400 kilo di cocaina. Di acuerdo cu Gerente di e compania, Carlos Pacheco, e co-piloto ta inocente y nan ta usé como 'chico expiatorio' pa por keda cu e avion pa uso personal di e militarnan Venezolano.
T'asina cu e avion a yega aeropuerto La Carlota riba e fecha mencioná y a pasa 17 ora na aeropuerto La Carlota pa por a lanta buelo di nobo.
E maletanan cu droga a yega bordo di un buelo di Santa Barbara Airlines cu a baha algun rato promé cu e jet y ora capitan di e avion a nota cu porta di e bodega di e avion no tabata debidamente sigurá, nan a bin topa 12 maleta cu no tabata riba nan manifiesto. Nan a saca nan y a yama polis.
Polis a haña cocaina e maletanan y nan a detené e capitan, su co-piloto y un aeromosa hunto cu tres pasahero y personal di rampa.
Despues di a pasa dos siman den pirsòn, nan a liberá e capitan y aeromosa, pero a dicta orden di detencion pe co-piloto y tres pasahero.
Di acuerdo cu Carlos Pacheco, autoridadnan cu e purba establecé un laso entre e avion y e doñonan di manera cu nan por confiscá e avion y Air Luxor a denunciá cu aunke e avion ta oficialmente confiscá, un General di Guardia Nacional cu e no kier mencioná pa no sufri represaya ta usa e avion pa bai kèiro na Corsow.

Docente haya morto den su cas; asesinato o morto natural?

WILLEMSTAD - Diahuebs atardi autoridadnan policial a acudi na un cas den Seroe Loraweg pa via cu bisiñanan a nota cu algun dia caba nan no a mira e habitante kende ta docente di informatica na diferente scol local.
Ora cu nan a cuminsa sinti holor malo ta sali for di e cas, nan a yama polis, kendenan a kibra drenta e cas y a haña e hòmber Eric Petrona morto den e cas como resultado di aparente lesion cu el a sufri.
Tambe nan a nota cu e auto Honda di e difunto a disparcé y bisiñanan a relatá cu nan a tende un hende sali violentamente cu e auto for di e curá di cas dialuna. Esaki ta motibo tambe ta pakico autoridadnan policial ta haciendo e investigacion comosifuera ta un asesinato a ser cometi.
Maske cu no tin perforacion di bala tampoco hinca cu obheto skerpi, mientras cu e cas ta sera na lock.
Ta indicacion cu un hende mester a comete su crimen, pa despues sali bai, serando e caso na yabi. E investigacion cu ta sigui, mester bai determina kico a pasa exactamente.
E difunto lo a cumpli 51 aña dia 21 di maart proximo.

Con por ta posibel

KIA ta cumprando comestibles na prijsnan exorbitantemente halto

Redaccion di AWEMainta a haya un denuncia ayera, cu KIA ta cumprando comestibles na un comerciante Chinees na San Nicolas, na prijsnan exorbitantemente halto. Prijsnan cu no ta cuadra cu nada e prijsnan real.
Di acuerdo cu informacionnan recibi, inmediatamente esnan encarga e pidi pa haci un investigacion di e hecho aki, pasobra si Gobierno mes ta pidi publico pa denuncia tipo di hechonan aki, awor e propio personal di KIA a dicidi di denuncia esaki. Pasobra de facto, e ta afecta prijs interno na KIA tambe, ora cu un preso kier cumpra un of otro articulo.Anteriormente, esta tempo cu prison ta cai bou di responsabilidad di Minister di Husticia di Antiyas y tambe bou di Minister di Asuntonan General, tur comerciante cu kier entrega mercancia na prison, e tempo ei Huis van Bewaring, tur esnan cu tin un relacion cu e instituto ei, mester haci un oferta pa despues un comision dicidi kende a haya e derecho pa entrega tur tipo di mercancia pa lapso di un aña. Pero despues esaki a cambia y ta keda na gerencia di e instituto mes pa dicidi unda e ta cumpra loke e ta desea pa Instituto Corecional Nacional.
Nos lo bai sigui e caso aki di aserca, pasobra no por permiti tipo di abusonan aki, pa no papia cu aki tin un cos cu ta hole masha "stinki" mes. Atrobe tur esaki ta tuma lugar bou di Ministerio di Husticia, pa cual su Minister ta responsabel manera Rudy Croes mes a declara.

AZV a pone beslag riba dr. Otto Wolter

Ayera mainta comunidad di Aruba a keda totalmente sorprendi ora e noticia a drenta cu AZV a laga pone beslag riba edificio y equiponan di dr. Otto Wolter, specialista di wowo.

Manera ta conoci caba, dr. Wolter a notifica AZV cu e no lo traha mas entrante 23 di maart, ya cu e lo ta bayendo Hulanda, algo cu no a cai den bon tera serca e Organo Ehecutivo di AZV.



dr. Otto Wolter

Segun por a compronde AZV a tuma e paso aki pasobra dr. Wolter lo ta debiendo AZV placa y mirando cu e ta bandonando nos isla, a tuma e paso drastico aki.

Mientrastanto for di fuentenan bon na haltura, por a compronde cu esaki no t'e caso y cu mas bien ta AZV esun cu debe dr. Wolter placa, aunke e informe aki no por a wordo confirma.

Informacionnan inoficial cu AWEMainta a haya ta cu dr. Wolter inmediatamente a tuma contacto cu su abogado pa entama un kortgeding cu sigur lo tuma lugar e siman cu ta drenta ya cu 23 di maart lo mester t'e ultimo dia di trabao di dr. Wolter.

AZV a pidi pa dr. Wolter reconsidera su retiro y pa por lo menos keda 2 pa 3 luna mas, algo cu por a compronde dr. Wolter no kier acepta, ya cu si e haci esaki e lo perde e oportunidad cu el a haya na Hulanda.

E siman cu ta drenta lo ta uno decisivo den e caso aki, caminda Corte lo mester dicidi ta ken di e dos partidonan aki tin razon.

Segun Alto Comisario de Witte:

"Aruba ta un pais sigur"

Ta mas cu logico cu Alto Comisario Peter de Witte "ambtshalve" no por contradeci su hefe directo Minister Rudy Croes. Ta puntra awor Alto Comisario de Witte un bes mas si su persona "à titre personel" realmente no ta "van kwaad bewust"? Pasobra si puntra 10 persona den e comunidad aki, si nan por tin miedo di bira victima di criminalidad algun dia, 8 di nan lo contesta afirmativo. Riba su mes esaki ta algo positivo! "Wie zijn ogen sluit voor criminaliteit is maatschappelijk blind". Mescos cu na tur otro pais criminalidad na Aruba tambe ta creciendo y no mester sconde esaki.

Ta un acto criminal si cualkier Gobierno lo bai economiza riba e aparato policial y hudicial, peor ainda riba e instituto correccional. Awor cu Gobierno no ta haci mucho cos al respecto, nos comunidad mes mester bai duna cierto aporte (aunke minimal) pa cu combatimento di criminalidad.

Ta bon cu nos comunidad tin cierto temor, pasobra temor por wordo converti den prudencia. Nos comunidad mester bira mucho mas cauteloso, nos mester siña proteha otro y bira mas solidario pa cu otro. Si mira por ehempel un persona bon burachi cu un cartera bon yen (aunke cu BBO awor ta un fantasia) ta cana rond den un bario dudoso, no mester vacila pa yama Polis of a lo menos avisa e persona cu e por wordo atraca pa malhechornan cu riesgo grandi di keda malamente herida.

Tin mas delito cu ta tumando lugar aworaki na Aruba cu nos por imagina nos mes. Un calculacion bruto ta indica cu riba 4 delito cu ta wordo cometi, apenas un di e delitonan aki ta wordo denuncia na Polis y atrobe pa falta di personal y equiponan sofistica no tur ta wordo resolve tampoco.

E motibonan principal pa no haci denuncia na Polis ta berguenza, negligencia, poco confianza den Polis ("Ay, nan no ta haci nada tog…"), temor (por ehempel den caso cu no ta posee "verblijfvergunning) y asina nos por sigui. Gobierno mester realisa cu combatimento di criminalidad ta algo serio. Na un banda ta bisa cu no tin criminalidad na Aruba y cu Aruba ta un pais "safe", mientras na otro banda ta core organisa "tripartite" e siman cu a pasa "pa weita den organisacion di otro….". Que hilaridad!! Ningun di e paisnan participante no sa "noch toeten noch blazen" pa cu combatimento di criminalidad. E poco experto cu Aruba tin riba diferente tereno relaciona cu combatimento di criminalidad, Gobierno pa motibo politico no kier usa nan experticio. Por menciona e.o. mr.drs. Gachi Paulina, sin duda un experto riba "vreemdelingen beleid". Pero Gobierno (Booshi Wever) a duna preferencia na un ex Comisario di Polis adhunto, un ex Director di DOOV adhunto, un ex Director di Labor y un ex Alto Comisario ("all in one"), cu ta considera su mes un polis "in hart en nieren". Pero pueblo ta pensa otro: "I go where the money is…"

Polis por haci bon uso di varios ex Comisario, cu por duna un contribucion real pa cu un bon maneho di nos Cuerpo Policial. KIA tambe por haci uso di e experticio di algun ex Director pa cu un maneho responsabel di e instituto aki. Pero Gobierno ta keda terco y ta duna preferencia na personanan cu lealtad indiscutibel na partido, "n'importe" ki "blunder nan a haci den pasado.

Asina ta sigui gaba cu tin combatimento di criminalidad na pecho??!!

Mensahe di Minister President riba Dia Nacional

Mescos cu cualkier pais na mundo nos gobierno y Eilandsraad tambe a tuma e decision cu 18 di maart ta nos fecha nacional. Dia 16 di maart 1976 - despues cu Bestuurscollege a nombra un comision pa conseha nos riba nos himno y bandera - Eilandsraad a aproba e proposicion pa introduci nos simbolonan di union y libertad. Dia 18 di maart 1976 e simbolonan aki a wordo inaugura oficialmente den Wilhelminastadion.

Betico Croes den feliz memoria, den cuadro di su strategia pa concretisa e deseo di nos pueblo, a mira cu mester tin un union bao di nos hendenan pa por logra e lucha sagrado pa libertad.

Pakico un himno y propio bandera?

Den un pais, unda ta reina un deseo ferviente pa sali for di e constelacion Antiyano pa bira un pais autonomo, bo mester promove e simbolonan di union y libertad, unda cu cantando bo himno bo ta expresa bo amor pa bo pais y hisando bo bandera bo ta inculca nacionalismo bao di bo pueblo. Manera ta conoci, den pasado politiconan a trata na salvaguardia e posicion di Aruba den e constelacion Antiyano, unda nos pueblo a ser hinca den un sistema cu nos ta minoria den gobierno y Parlamento. No esaki so, pero Aruba no tabatin e instrumentonan den su man pa por determina su propio desaroyo economico. E situacion aki a perdura di 1948 te na e Conferencia di Mesa Rondo na 1983, unda na un forma magistral Betico Croes a demostra su cualidadnan pa negocia, logrando cu nos isla a haña reconocimento di e derecho di autodeterminacion. No solamente a ser combeni cu nos isla por bira independiente na 1996, pero cu nos pais entrante 1 di januari 1986 por haña su Status Aparte como fase transitorio. Tambe cu nos lo haña e oportunidad promer cu 1996 pa evalua si nos ta suficientemente prepara y cla pa bira independiente. Ta mas cu logico cu Betico Croes a usa e strategia di busca reconocimento di e derecho di autodeterminacion pa por a sali na 1986 for di e constelacion Antiyano y despues mira si nos ta suficientemente prepara pa por bira independiente. Betico na un forma responsabel kier a laga pa nos e oportunidad pa huzga bon si nos por bay pa e reto grandi di independencia.

Despues di a permanence 3 aña den oposicion, su partido M.E.P. a bolbe gana eleccion na 1989 y a drenta pa promer vez despues di Status Aparte gobierno di nos pais. E oportunidad aki nos a garele cu dos man pa bay Parlamento, bay Hulanda pa cuminsa ehecuta e conclusionnan di Conferencia di Mesa Rondo. Hulanda a nenga pa duna nos e garantianan priminti na 1983 pa por a bira na un forma responsabel independiente. Di e momento ey tur partido politico a uni pa nos saca e fecha di independencia di 1996 for di den Statuut, pero manteniendo si e derecho pa cu dia nos na un forma organisa, ordena y responsabel por bira independiente y cu sosten di mayoria di e pueblo nos lo por haci esaki. Nos a logra convence Hulanda y Antiyas pa cambia Statuut y trece e claridad, seguridad y trankilidad riba tereno di structura estatal pa nos pueblo, unda nos pais a mantene su Status Aparte. Pa mi ta un honor grandi como sucesor di awe den feliz memoria Betico Croes hunto cu otronan di a logra convence Hulanda pa saca e fecha di independencia for di den Statuut. Nos pais awe tin su propio Parlamento, Gobierno, institutonan, propio bandera, himno, ortografia, propio Banco Central, moneda etc. Awe 18 di maart, esta nos dia nacional nos ta desea un biaha mas di reconoce y gradici nos Libertador, estadista grandi Betico Croes y tur cu a yud'e pa percura pa nos por celebra den un pais autonomo nos dia nacional. Ban celebra en grandi nos dia nacional, cantando nos himno y hisando nos bandera cu hopi orguyo. Pueblo Arubano, pabien y danki pa boso apoyo di semper.Danki na tur esnan cu a contribui pa awe nos tin un dia nacional pa celebra. Ministro Presidente, Nelson O. Oduber

Comerciantenan man na cabez pasobra no tin benta

Otro diahuebs sin barco na waf

Miembro di Democracia Real, Rene Zandaam durante conferencia di prensa di e partido a duna di conoce cu e proyecto di Royal Caribbean ta uno bon, pero atrobe por wak un silencio hermetico riba dje.

El a duna di conoce cu di parti di Gobierno no a tende nada riba dje y ta



solamente e director di APA a bin cu e noticia.

Mas aleu, Zandaam a remarca cu a pesar cu e pryecto aki ta uno fabuloso pa Aruba, ta trata aki di un proyecto cu no ta a corto plazo y cu nos ta para dilanti dilantidi un low season cu ta bai ta hopi scur mes.

Igualmente el a reacciona riba un persona cu a prefera di keda anonimo y cu lo a bisa cu Rene Zandaam no sa nada di turismo.

Zandaam a bisa e persona aki pa para diahuebs 15 di maart na waf y purba di bende un t-shirt of un souvenir, ya cu atrobe no tabatin barco crucero aden.

Tambe pa bai wak e dolor y preocupacion di e comerciantenan pa wak con nan ta bai paga nan empleadonan, nan huur, AOV/AWW, belasting y BBO riba dje.

Miembro di dDR a indica cu el a papia cu diferente taxista y nan ta bisa cu nan no ta wak'e mas den e lunanan venidero, cu nan no sa mas con pa cria nan famia y mucho menos paga debenan.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Minister di Turismo a festeha morto di taxistanan, transporte publico y V-wagens

Rene Zandaam, miembro di partido Democracia Real a elabora riba turismo na Aruba. El a duna di conoce cu el a nota cu asombro algun dia pasa un brindis di un mall na Palm Beach caminda Minister di Turismo ta practicamente festehando e morto di taxistanan, transporte publico y autonan di huur.Mas aleu, miembro di Democracia Real a expresa cu e desaroyador a bisa publicamente cu no tin mester di taxista mas, pasobra nan por cana cruza caya y yega na e mall, bai wak cine, come y disfruta. "Con por ta posibel cu e Minister aki ta parti di un pacto na unda nos a wak nan a haci un 10 proyecto tur den cercania di Noord y Palm Beach. Nos por wak condominionan nobo ta wordo traha, piscina cu water slide y tur e cosnan ta wordo desaroya, nos ta wak mallnan ta wordo desaroya y mi pregunta ta what about San Nicolas?". El a agrega bisando cu atrobe San Nicolas a wordo priminti cielo y tera, tabata bai bin golf course, 5 hotel, pero e Gobierno aki no tin ningun tipo di planificacion y nan ta sigui masacra e economia di Aruba.

Pa Rene Zandaam e proyectonan na Palm Beach riba nan mes no ta malo, pero tur hende sa cu esaki ta bai caba cu centro comercial di Playa, cu Arubus no ta bai gana, cu V-wagen no ta bai gana, taxinan tur ta bai caba na nada. Esaki pasobra practicamente e turista ta cana cruza caya y a yega na centronan comercial.Na final Zandaam a expresa cu e Minister ta duna di conoce cu e comerciantenan tin cu interti den caya grandi, pero con por bai inverti den caya grandi si tin un hotel di choller net su tras. E chollernan aki cada dia ta kibra bentana, vitrina, tralis, ta cende alarma y e comerciante tin cu paga pa esaki, pasobra Gobierno no ta subsidia esaki.

Carmelita Haynes, AVP

Di con no tin bandera poni na San Nicolas?



Mañan, 18 di maart, Aruba ta celebra dia di Himno y Bandera.

Tiendanan a decora, actividad tin hopi y gobierno a laga pone bandera riba caya di aeropuerto te Oranjestad, y tambe na Santa Cruz. Masha bunita mes dunando asina honor na nos dia Nacional. Pero di con no tin ningun bandera poni na San Nicolas?

Acaso nos no ta celebra nos dia nacional? Di con e tiendanan na San Nicolas a sa di decora nan vitrina y den tienda mes. Pero den cayanan di San Nicolas no por mira ni un bandera?

Mi ta manda un suplica na esnan cu ta encarga cu esaki pa San Nicolas tambe haya su banderanan. Ta hopi cos nos por reclama e gobierno aki pero riba nos dia nos ta exigi pa nos haya e respet como e di dos ciudad mas grandi di Aruba.

Banderanan na palo di luz den Mainstreet y caminda cu gobierno kier pone nan: pero NOS KIER NOS BANDERA NA SAN NICOLAS.

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras

Cada un cu ta stima Aruba tin di sigui concientisa nos hendenan

Segun Presidente di Parlamento nos tin cu sigui concientisa nos hendenan pa duna aprecio na nos himno y bandera.

Trinta aña pasa, dia 18 di maart 1976 den un reunion di eilandsraad a aproba nos himno y bandera. Anochi ariba mesun dia, den un acto oficial organisa pa gobierno di Aruba den Wilhelminastadion y den presencia di un publico inmenso, a tuma lugar inauguracion di nos Himno Nacional "Aruba dushi Tera" y di nos Bandera. Dos elemento esencial pa demostra identidad y patriotismo di un pueblo.

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras, ta expresa di a sinti hopi emocion y orguyo cada vez cu e canta nos himno "Aruba dushi tera", mientras nos bandera ta ser hisa.

Por bisa cu 30 aña pasa no ta tur hende na Aruba tabata contento cu nos propio bandera y tabatin varios persona cu no tabate mira e importancia di tin un bandera. Dor di concientisacion nos hendenan durante transcurso di tempo a siña aprecie. Awendia por mira tur caminda e bandera ta bula y te hasta ta ser traha tur tipo di vestuario y decoracion cu nos bandera.

Segun Presidente di Parlamento e proceso di haya un himno y bandera tabata parti di e lucha di pueblo Arubiano pa su Status Aparte cu Aruba a logra obtene na aña 1986.

Aki e pueblo arubiano humilde pero orguyoso di su mes a haya su libertad tan anhela y por a yama su mes baas den propio hogar. Sinembargo e logro aki a bai conhuntamente cu ciere di nos refineria, e tempo ey LAGO Oil & Transport Company, unda hopi tata di famia humilde a perde trabao. Cu sudor y esfuerzo Aruba a bolbe recupera di e sla duro aki y e falta di fe y confianza den Aruba.

Dor cu e tempo ey nos pais a habri porta pa imigrantenan pa traha na nos pais e arubiano di antes mester a siña comparti y alavez mantene su propio identidad.

E proceso aki ainda ta siguiendo su curso. Bunita ta ora nos mira esnan cu a bin di otro pais pa establece nan mes na Aruba canta nos himno y duna honor na nos bandera.

Anto e ora ey bo ta realisa bo mes cu e arubiano no ta simplemente esun cu ta naci na Aruba sino tambe esun cu ta stima y aprecia Aruba. Gobierno siguramente a hunga un rol den e proceso aki di aprecio pa loke ta di nos.

Pero ainda nos no a finalisa e proceso di concientisacion aki.

Nos cu ta stima Aruba tin como mision di demostra esaki, muy en especial na nos muchanan y hobennan.

Manera nos libertador Betico Croes a yega di expresa: "si mi cai na caminda gara e bandera y sigui cu e lucha". Pues ta den man di cada un di nos cu ta stima Aruba pa gara e bandera y himno cu tanto nos ta aprecia y sigui cu e lucha pa logra mas aprecio y respet pa ambos.

Aruba a conoce un gran lider y estadista, esta Libertador Betico Croes cu tabata e motor principal pa celebracion di nos Dia Nacional, nos dia di Himno y Bandera.
Como diputado di Cultura y Structura Estatal mi tabata tin e tempo ey e honor y previlegio di lucha schouder cu schouder cu nos Libertador pa realisa e dia tan grandi aki.
Ta pesey den nomber di Gobierno mi ta desea henter comunidad un feliz celebracion di nos Dia Nacional y ta spera cu nos tur lo sigui traha duro y den union p'asina nos hiba nos pais padilanti.
Danki Betico pa bo vision, curashi y determinacion.

Nelson O. Oduber
Minister President

Aruba, 18 di maart 2007

Un bandera sin igual...
Un himno excepcional...
Aruba...un isla fenomenal!

Valero Aruba Refinery ta celebra hunto cu henter pueblo di Aruba nos dia nacional.



"Pia" ta formalmente funda!!

Personal di IDEFRE cu asocacion di personal

Despues di algun tempo di preparacion por fin personal di IDEFRE ta logra funda nan propio asociacion di personal esta: **P**ersonal di **I**DEFRE **A**ctivo, "Pia".

Diaranson ultimo 14 di maart, den presencia di notario Rodriquez-Taekema e miembronan di directiva di e asociacion a firma e statuonan. Cu e firmamento aki pues e asociacion Personal di IDEFRE Activo "Pia" ta wordo funda oficialmente.

Desues di basta deliberacion pa un nomber yamativo y resaltante cu ta mustra e parti activo y alegre di e asociacion directiva a scohe pa e nomber "Pia".

E pia realmente ta e parti di e curpa cu ta wordo usa den casi tur movecion y casi tur aktvidad di un persona. Alabes "Pia" ta un nomber hopi yamativo cu lo wordo corda den comunidad.

Relaciona cu celebracion di nos Dia Nacional

Digicel ta reduci tarifa di SMS na Aruba y na Antiyas

Uniendo e islanan cu otro den telecomunicacion



Relaciona cu e celebracion di nos Dia Nacional e weekend aki, Digicel Aruba a dicidi cu tur SMS awor ta 10 cent. Normalmente un SMS ta costa 15 cent entre celularnan Digicel pa Digicel, pero for di diabierna marduga te cu dialuna anochi laat esaki lo costa solamente 10 cent. Locual ta mas interesante ainda ta e hecho cu Digicel, siendo e unico compania cu ta ofrece servicio di celular na tur tres e islanan ABC, a opta pa duna un solo tarifa pa tur e islanan ABC. Bisando esaki, si un persona na Aruba manda un SMS pa un persona na Curacao of Bonaire e ta paga solamente 10 cent. Pa mantene e lasonan di hermandad bon sera, Digicel a reduci su tarifanan na Curacao y Bonaire tambe e weekend aki pa 10 cent ora manda SMS di Digicel pa Digicel. Di e forma aki e celebracion di nos Dia Nacional ta cruza frontera, permitiendo nos rumannan den Antiyas tambe pa celebra y recorda e simbolonan nacional di nos pais.

Fundraising pa Scouting Aruba pa Parke Arawa diadomingo awor

Mañan diadomingo, na Parke Aruba lo tin un actividad di Himno y Bandera pa recauda fondo pa Comision World Scout Jamboree. For di 10'or di mainta te 6'or di atardi lo tin animacion musical di DJ, Banchi Koolman y su grupo y caha di orgel. Tambe lo tin cuminda crioyo.

Comision World Scout Jamboree ta comision cu ta consisti di un lider di cada grupo di mucha cu ta participa y ta miembro di Scouting Aruba. Ta recauda fondo e dia aki p'e delegacion di Aruba biaha y participa n'e World Scout Jamboree, "One World, One Promise", cu lo tuma lugar na Inglatera, caminda cu e fundador di scouting Lord Baden-Powell a nace. E mundo di scouting ta celebra 100 aña den 2007.

Parke Arawa ta invita henter pueblo di Aruba pa bin celebra Himno y Bandera na parke y hunto aporta n'e meta di Comision World Scout Jamboree.

Diadomingo awor

Programa special di Butishi di Alegria: "Brindis Musical"

Nos a recibi informacion cu Produccion Tromp (Eddy y Ito Tromp) ta presenta un programa special di Butishi di Alegria, "Brindis Musical", diadomingo awor, 18 di maart, Dia di Himno y Bandera.

Manera semper tabata custumber, e programa ta cuminsa 2 or tra'i merdia na Radio Kelkboom, 106.6 riba su banda FM y tin un duracion di mas cu 4 ora. E programa aki ta specialmente prepara como gratitud na henter pueblo di Aruba y Antiyas p'e gran premio "Prins Bernhard Cultuurprijs" cu Eddy y Ito a ricibi dia 1 di maart ultimo.

Butishi di Alegria a keda mas cu 40 aña den aire y ainda despues di esei tabatin varios programa special dedica na nos musiconan, mescos tambe algun otro pa habri aña cu bon ambiente.

Nos ta spera cu tur hende lo sintonisa Radio Kelkboom diadomingo awor pa 2 or p'e tremendisimo Brindis Musical cu Produccion Tromp ta trece den Butishi di Alegria.

Fechanan pa controla di Wit Gele Kruis

Wit Gele Kruis kier participa na tur su miembronan y interesadonan cu e siguiente dianan pa controla na edificio di **SanNicolas** ta dialuna 19 di maart y 2 y 16 di april. Na **Sta Cruz** ta diamars 20 di maart y 3 y 17 di april. Na **Noord** ta diahuebs 22 di maart y 5 y 19 di april. Na **Oranjestad** ta diabierna 23 di maart y 20 di april. E servicio aki ta di **3.00 – 5.00 p.m atardi y sin cita. Miembronan ta paga fls.10,00 pa controla sucu, presion, cholesterol y triglycerides.**

Tambe por pasa laga e enfermeranan corta bo huña di man y pia e atardi aki. Esaki ta specialmente pa nos miembronan diabetico y hendenan di edad halto. **Miembronan ta paga fls.15,00 so pa corta huña di man y pia. Si bo no ta miembro ta paga dobbel.**

Pa mas informacion yama tel: 582 4444 of na tel: 5876010 y 5847020.



Aruba Deshi Tera

Aruba, patria aprecia
nos cuna venera.
Chikito y simpel bo por ta,
pero si respeta !

Refrein :
Oh ! Aruba, dushi tera,
nos baranca tan stima !
Nos amor pa bo t'asina grandi,
c'un tin nada pa kibr'e.

Bo playanan tan admira
cu palma tur dorna.
Bo escudo y bandera ta,
orgullo di nos tur.

Refrein

Grandeza di bo pueblo ta
su gran cordialidad.
Cu Dios por guia y conserva
su amor pa libertad.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

UN CORTESIA DI



Valido pa Maart 17 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen,Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.50	1.52	1.54
Engelse Pond Sterling	3.41	3.46	3.52
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.41	148.13	148.93
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	151.12	152.50	154.04
Euro per XEU. 100	235.18	237.32	239.71

Provision di Devisa 1.3%.

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Tene cuenta cu algun trabou riba caminda na Santa Cruz

En conexion cu trabaounan di mantecion di caminda dor di Departamento di Obra Publico (DOW), Hoofdagent David Wing di Departamento di Planologie en Voorlichting di districto 4, kier a anuncia na publico-usuarionan di caminda publico, cu dialuna dia 19 di maart 2007 di 7:00 di mainta en adelante DOW lo eherce labornan di verfmento di caminda.

Esaki lo bai ta entre e bocht banda di Rowigini's na Santa Cruz te na altura di Valero Santa Cruz. Y debi n'esaki trafico lo wordo desvia durante e trabounan menciona. Por fabor tene bon cuenta cu trafico lo wordo desvia y ta cordabo pa haci uso di rutanan alternativo.

Tambe kier a participa cu diadomingo dia 25 di maart 2007 for di 07:00 di mainta, personal di DOW lo eherce labornan di verfmento n'e cruzada di e luznan di trafico na Santa Cruz y tambe n'e zebrapad dilanti Colegio San Hose.

Pa tene na cuenta cu dia 25 di maart 2007 tambe e trafico lo wordo desvia durante cu e personal di DOW lo ta eherciendo nan trabou n'e sitionan menciona.

Actualmente e lusnan di trafico ta for di servicio dor di un problema tecnico cu a sosode cu e sistema. E departamento concerni di DOW ta haciendo tur lo posibel conhuntamente cu e compania concerni pa por pone esaki mas pronto cu ta posibel bek den funcion.

Museo Numismatico a presenta poster riba historia di placa di Aruba

UNESCO tabata e patrocinador di esaki

Desire Croes, directora di Museo Numismatico, durante conferencia di prensa a presenta un poster subsidia pa UNESCO.

Segun directora di Museo Numismatico, nan tin hopi aña di trabao riba e poster aki, pasobra no tabata facil pa acumula tur e informacion.

A cuminsa cu e investigacion di e informacion desde 2002 bai ariba. Na 2004 a involucra mas hendenan aserca y despues di esaki a traha cu un otro persona cu a yudanan.

Segun sra. Croes, e introduccion di e poster ta importante pa nan, pasobra e ta bai hunga un rol no solamente den educacion, pero den e bida diario di esun cu tine, pasobra si e mester di informacion na su man. Ta trata aki di informacion no solamente historico, pero tambe e ta pone aserca e placa cu tabata wordo usa den cada periodo di nos historia scirbi, cual ta cuminsa desde 1499.

Desde yegada di e spañonan na Aruba, tin un historia basta interesante cu por wordo relata atraves di placa tambe, desde cu e spañonan a introduci e real, despues e gulden hulandes y te awor cu nos tin nos propio florin.

Desire Croes ta kere cu e poster aki ta bai yuda hopi na e auto estima, specialmente serca e hobennan, pasobra nan por wak historia di nan pais den un solo biaha, e ta dunanan hopi mas seguridad di nan identidad, di ken nan ta. Si nan tin un pregunta, segun directora di Museo Numismatico, nan por profundiza atraves di e poster y alaves cuminsa haci e preguntanan corecto riba nan propio identidad.

“Mi ta kere cu e poster ta sigur, sigur un herment pa educacion, pa cultura, pa historia y pa nos como arubiano e ta algo sigur, sigur hopi importante”, Desire Croes a expresa.

Mas aleu, el a bisa cu e placa di nos historia ta refleha visulamente riba e poster, y esey ta pone cu e ta atractivo pa grandi y chikito, siñando asina pasobra nan ta haya un visualizacion hopi atractivo pa nan.

Igualmente el a menciona cu tabatin hopi trabao cu a wordo realiza na e museo, e investigacion di placa cu ta relata historia, pasobra placa cu historia ta uno. Ora a yega e parti di historia mes, e museo a haci uso di diferente persona cu ta profesional den diferente ramo, y un di e personanan cu cual a traha cune ta sr. Gijs de Rooy cu ta un cultuurwetenschapper. El a yuda esnan di museo pa hinca tur cos den otro y asina presenta e poster di e magnitud aki. Finalizando, Desire Croes a duna di conoce cu e prome serie di e poster no ta na benta, pasobra esaki ta e serie cu a wordo patrocina pa UNESCO na Aruba y na Paris, cualnan a wak e importancia di e poster aki.





Garoshi di Compras

Intencion di e “Garoshi di Compras” ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan rond di Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 13 y 14 di maart 2007. Tur siman Departamento di Asuntonan Economico lo publica e “Garoshi di Compras”. Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: / Producto:	Contenido	88- Food mart	Feng Hing	Julenny's	Lee Feng	Lin Golden Buddha	Nam Yong	Pacifico	Quick Store	Wai Fat	Winter garden
Cheez whiz- Kraft, original	8 oz.	3,75	3,85*	3,60*	3,75	2,95*	3,45*	3,45*	4,15	3,65*	3,88*
Peanut butter- Jif	18 oz.	-	-	-	5,89	-	-	5,70*	5,35	-	4,95*
Jam, cherry- Smuckers	12 oz.	4,99	-	-	4,49	-	4,60*	4,77*	5,50	-	-
Carrot den saco	1lb.	1,50	1,45*	1,50*	1,65	1,75*	1,30*	1,50*	1,70	1,75*	1,75*
Promenton-berde	p/kilo/ st	5,95/kilo	6,99/kilo*	1,40/st*	6,95/kilo	6,50/kilo*	1,05/st*	6,00/kilo*	-	6,95/kilo*	5,50/kilo*
Pampuna	p/kilo	2,50	2,75*	-	2,50	-	-	2,50*	-	2,00*	2,75*
Continental Chicken noodle- Knorr	3,8 oz.	2,55	2,79*	-	2,29	2,78*	2,65*	2,37*	2,95	2,65*	2,50*
Chicken noodle soup- Campbell's	10,5 oz.	2,65	2,45*	2,49*	2,59	2,65*	2,25*	2,40*	-	2,10*	2,45*
vegetarian vegetable- Campbell's	10,75 oz.	-	2,10*	2,23*	2,15	2,35*	2,20*	2,52*	2,05	2,20*	2,18*
Vienna Sausage- Libby's	5 oz.	1,08	1,10*	1,06*	1,05	1,15*	1,20*	1,08*	1,45	1,05*	1,12*
Roast beef- Hereford	12 oz.	3,65	2,95*	2,93*	3,75	4,25*	2,65*	-	3,10	3,10*	3,95*
Zilveruitjes- Hak	340 gr.	2,99	2,25*	2,33*	2,29	-	2,45*	2,30*	-	2,40*	2,25*
Olives- Roland, stuffed manzanilla	5 oz.	2,75	2,63*	2,40*	3,05	2,65*	2,65*	2,43*	2,95		2,50*
Sweet peas- Frosty Acres	16 oz.	3,60	3,10*	2,93*	3,09	3,25*	3,25*	3,24*	3,75	3,15*	3,30*
Fijne beschuit- Maria, verkade	200 gr.	1,60	3,15*	2,05*	2,19	2,00*	2,10*	1,94*	3,10	2,10*	2,01*
Instant pudding- Jello	3,4 oz.	1,70	1,70*	1,69*	1,70	1,49*	-	2,99*	-	1,74*	-
Gelatine- Royal	2,75 oz.	1,85	1,40*	1,43*	1,45	1,70*	1,40*	1,42*	1,75	1,45*	1,36*
Malta- Vita malt	330 ml.	1,65	1,87*	-	1,85	1,95*	1,75*	-	2,25	1,85*	1,85*
Chocolate milk powder- Ovaltine	200 gr.	4,55	4,35*	-	-	4,35*	4,33*	4,31*	5,10	4,45*	4,42*
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	6,60	6,75*	6,40*	6,25	6,25*	-	6,35*	-	6,40*	6,45*
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft.	-	3,58*	2,88*	-	-	3,35*	3,07*	-	3,50*	3,51*
Kitchen towel- Toallin, jumbo pack	1 roll,80 pl	-	-	2,63*	2,29	2,45*	2,10*	-	-	2,15*	2,25*
Dishwashing liquid - Ajax	18 fl. oz.	3,35	3,25*	3,44*	3,05	2,99*	3,25*	3,04*	4,50	3,65*	3,11*

Remarkenan
-*)Ta inclui “Belasting op Bedrijfsomzetten”(BBO).
-Algun supermercado ainda ta cobrando BBO na caha, cu excepcion di e productonan marca cu strea (*), cu si ta inclui BBO den e prijs.
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.



Edjean Semeleer y sr E. Tchong

Den celebración di Himno y Bandera na FAVI

Dia 15 di maart clientenan di FAVI a disfruta di un dushi mainta na nan centro na Primavera 233. Dia di Himno y Bandera a worde celebra en grande hunto cu 2 invitado special cu tabata presente e mainta aki. Sr. Tchong a entrene e clientenan di FAVI cu su dushi musica cultural tocando riba su keyboard y Edjean a sorprende e clientenan di FAVI cu su presencia cantando algun di su cancionnan cu ta masha gusta. Ademas di e presentacionnan aki, e clientenan mes tabata masha activo, kibrando nan ceso, cu un hersengymnastiek cu a wordo duna door di Sr. Bibi Ruiz. E preguntanan tabata pa gran parti basa riba e dia di Himno y Bandera y cultura di Aruba. E mainta a worde clausura despues cu e clientenan a caba di raspa e vloer, bailando y disfrutando di cancionnan cultural di Aruba.

Bishita di Asociacion Mundial di Padvindsters

Na Presidente di Parlamento

Presidente di Parlamento a ricibi bishita di representantenan di Asociacion Mundial di Padvindsters.

Durante e bishita aki a combersa ariba e importancia di educa nos mucha muhernan pa asina nan por tuma cierto responsabilidadnan no solamente den famia sino den comunidad.

Presidente a keda impresiona di e hecho cu e grupo aki ta asina organisa. Tambe na Aruba Arubaanse padvindstersgilde ta hopi activo. Na e ocasion aki tabatin 2 representante di Aruba presente, esta di San Nicolaas y di Dakota. Presidente di Parlamento a sintie honra cu e importancia cu e asociacion mundial aki ta duna na e funcion di Presidente di Parlamento como representante di e ser femenino na Aruba y ta gradici e organisacion mundial aki pa tal honor y bishita. Alavez e Presidente lo aprecia di keda den contacto.



























Donacion record d













na 25 instancianan lo













ERO

OPEN





di Afl.377.360,00













cal cu ta traha cu mucha

Programa di festividad cultural nacional

Na Archivo Nacional

Fundacion Amigonan di Archivo conhuntamente cu Archivo Nacional Aruba ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra dia di Himno y Bandera na Archivo Nacional Aruba situa na Sabana Blanco 60, di 9'or di mainta te 5'or di atardi.
Nos intencion cu e Festividad Cultural Nacional aki ta pa riba un dia special manera 18 di maart pone énfasis riba nos cultura, nos custumbernan y nos pasado. E lo ta un dia hopi informativo, educativo y creativo pa tur nos bishitantenan.
E atraccionnan principal di nos Festividad Nacional ta:

- Exposicion 'Nos Cunuqueronan' (un exposicion cu ta dedica na e cunuqueronan di Aruba, cu ta cuida y cultiva nos tera);
- Den e exposicion aki, por mira diferente potret y artefacto di antaño, transhi y trankera, simia di fruta y berdura, documentación tocante e situacion di agricultura na Aruba y hopi otro información.
- Exposicion di avionnan miniatura di e coleccion di sr. Raymond Dock. Tin diferente avion miniatura di diferente pais rond mundo. Tur e avionnan aki ta replica di e avionnan cu a bula den di dos guera mundial.

Ademas tin documentacion di nos Himno, Bandera y Escudo.
Pa nos publico presente nos ta ofrece diferente tent cu ta bende cuminda y cosnan local. Nos menu lo ta varia cu p.e. pastechi, croquet, hotdog, hamburger, aroz con poyo, cala, pan cu sate, keri keri, carni stoba, diferente sopi (carni, seafood, bestia chikito, mondongo), sanger yena, boonchi, pisca hasa, salmou, yambo, comcomber, johnny cake, cabrito, kool, papaya y galiña stoba.
Tambe nos tin bolo y yen di cos dushi, buki y CD di Aruba, matanan herbal y stropi, juice di caña y yen di otro cos mas. Ademas tin un vlooienmarkt cu diferente articulonan pa bende. E bar tambe lo ta bon surti.
Pa entretene nos muchanan lo tin: Dino Jump, trampoline, cabayito, tentnan di wega y pa smaak 'cotton-candy'.
Pa entrene nos publico general, e progama ta ensera;

- mainta, musica di Caha di orgel 'Desiree' b.d.d. Glenda Tromp;
- merdia pa atardi lo tin bailenan folklorico y di sinta di: Grupo di baile 'Sunrise Dancers' b.d.d. Ferdinand Franca y Grupo di baile 'Santa Cruz' b.d.d. Lia Lopez-Wells.
- Musica tipico di: 'Tipico los Amigos', b.d.d. Edwin Hernandez.

Y specialmente pa esnan cu ta gusta mira e Autonan Classico, e club di Autonan Classico lo ta presente tra'i merdia entre 2.00 p.m y 3.00 p.m. riba e parkinglot di Archivo Nacional Aruba.
Mayoria di e scolnan basico cu a ricibi flyers cu pregunta por entrega esaki mañan y participa pa gana bunita premionan.

Tambe, mucha y adultonan por participa den e 'Quiz di Archivo Nacional Aruba pa exposion 2007' y gana bunita premionan.

Entrada pa e exposicion di mañan ta Afl.1,00 pa adulto (muchanan bao di 12 aña ta drenta gratis). Lo tin diferente doorprize, manera un pasashi cu Tiara Air, un weekend stay na Amsterdam Manor y un cena pa dos na un restaurant local. Ademas lo tin diferente wega popular pa mucha y adulto na unda tin premionan pa un y tur!
Bin celebra dia di Himno y Bandera na Archivo Nacional Aruba, lo ta un dia hopi educativo, informativo, cultural y un gran celebracion pa grandi y chiquito.



TOPA MI ARUBA !!

Mi tin cu elogia' bo
Mi no por nenga
Mi tin cu papia di bo
Mi no por stop
No ta importa ken tur
A stima, duna, defende
Y traha pa' bo
Tur cu tawata tei
Y tei semper pa' bo
A jega di topa' bo
Den bo grandeza
Rondona pa un beyeza
Cu no por ser iguala....
Cu ora nan topa' bo
Enamora di bo y stima' bo
Nunca mas nan por lubida !!

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007

Horoscopo

Aries: Cosnan ta move hopi slow y bo ta puntra bo mes si bo no a lanta cu mal pia. E bon noticianan ta cu e planetanan ta bai bolter y lo mandabo un dia mas suave.

Tauro: Actividadnan social lo ta un fastidio awe, no forza bo mes. Tin biaha, ta mihor pa ta bo so cu den mal compania. Un encuentro interesante cu un hende straño lo dunabo occasion pa pensa demasiado.

Geminis: Bo ta alergico literalmente na un persona den particular. No ta importa con hopi bo purba, bo no por cambia loke bo ta sinti.

Cancer: Un hende nobo den bo circulo social ta parse distante na cuminsamento, pero ta solamente timidez. Boso tin hopi den comun y lo por intercambia bon experiencianan hunto.

Leo: Un hende cu bo ta stima recientemente a adkiri un compromiso cu cual bo no ta di acuerdo 100%. Aunke ta dificil pa bo keda keto, ta lo unico cu bo por haci, dus tene pasenshi.

Virgo: Puntra bo mes dicon bo ta insisti di haci tur cos bo so. Trabaonan di cas por wordo delega of laga un banda awe pa bo por sosega y relaha.

Libra: Ora bo busca e persona ideal den ken confia no lubida considera e familiarnan. Un famia grandi of un hende hopi serca y amigo tin bon consehonan pa dunabo.

Scorpio: No tin mihor lugar cu cas, specialmente awe ora instintonan domestico ta prevalece y bo ta sinti creativo. Ora bo empeña den esey, lo bo por realmente mehora bo espacio vital.

Sagitario: Finalmente bo a supera un etapa di cansancio cu tabatin bo deprimi, awor bo ta cla pa explora terenonan nobo. Sigura bo mes di bai paso a paso pa evita sobrecarganan.

Capricornio: Problemanan di compatibilidad ta bin como conflictonan laboral, nan lo wordo resolvi door di un intervencion na un nivel superior prome cu dia finaliza.

Acuario: Bo dunanan tocante un meta personal no ta funda, tal vez ta debi na observacionnan negativo di hendenan. Bo gusta of no, bo mester sigui bo so den e tarea aki, pero e resultadonan lo ta positivo.

Piscis: Bo sentido di humor ta den halto, e ta permitibo tuma tur cos bon y ta kita e tension ora e otronan ta bira dificil.



AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Mañan

Nouel na Museo Antiguedad Aruba

Gustave Nouel no a viaja pa Hulanda especialmente pa por contribui na actividad di celebracion di nos luna culturaral na Aruba, y lo duna un demonstracion di sketchmento di portret na Museo Antiguedad Aruba, mañan, 18 di maart.
Considera esaki tambe como un invitacion pa e actividadnan di Museo Antiguedad na Timbalstraat 9/11 den Tarabana.
Pa tur esnan cu a purba pero pa motibo di e gran cantidad di hende interesa no tabatin oportunidad di haya un caricatura di Gustave durante celebracion di e Feria Patriotico na Entertainment Center, tin e biaha aki un oportunidad pa obtene un portretsketch live di Gustave Nouel durante su performance especial dia 18 na Museo Antiguedad.
Pa mas informacion of pa pone bo nomber riba lista pa un sketch di Gustave Nouel pa e prijs especial di unicamente Afls. 25,- na tel. 583 2039/ 965 6969, of na daisy4croes@gmail.com
Un diseño patriotico di Nouel pa un **monumento di nos himno y bandera** den brons por ser mira den Museo Numismatico.
Na Museo Numismatico e pintura **'Betico cu nos bandera'** di Nouel a ser exponi. E cuadro di Nouel aki cu actualmente ta colga na oficina di Multi Media International, a ser presta especialmente pa duna homenaje na nos bandera e luna cultural aki. Betico ta colga desde awor na e luga cu e cuadro di Reina Beatrix cu gobierno a cumpra, tabata colga.
E exposicion aki ta mustra pinturanan di Nouel, inspira pa nos cultura y naturaleza, pero culminacion ta nos moneda especial conmemorando 20 aña Status Aparte y 30 aña Himno y Bandera, cu Nouel a diseña na Papiamento y cu Reina Beatrix a presenta na Banco Central di Aruba dia 7 di November 2006. Tur hende interesa den nos identidad y cultura por bin mira e exposicion patriotico aki ainda, na Museo Numismatico banda di bushalte di Oranjestad, te dia 14 di juli 2007.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE
1192-9287-5101

DIARIO
5542-6297-8837

Zodiac
7405 Geminis

SUPER 4
4728

BIG 4
7277

LOTTO PA DEPORTE
01-27-04-26-08

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Poster di historia di placa lo ta un herment importante pa tur scol na Aruba

Gijs de Rooy, cultuurwetenschapper cu a colabora cu Museo Numismatico den e creacion di e poster cu ta relata historia di Aruba a traves di su monedanan.
El a duna di conoce cu el a wordo aserca pa sra. Desire Croes pa traha un poster cu ta conta e historia di placa di Aruba, pero tambe historia di Aruba en general.
Pa su persona, esaki tabata un meta hopi grandi.
Pa loke ta e poster, el a bisa cu el a haci algun di e conceptonan cual por wordo mira riba e potret.
E poster tin e isla di Aruba y tin e liñanan di costa di Aruba caminda por mira e tijdslijn cu ta cuminsa na 1499 y tambe tin 7 historia chikito cu ta conta e historia di 500 aña di Aruba.
Cada epoca ta wordo ilustra pa un banderin, cual ta bisabo ken tabata domina Aruba na e tempo ey. Tambe por wak cu cada epoca tin un rol di pergament caminda por lesa un par di puntonan historico cu ta importante di e desaroyo di Aruba, pero tambe di e placa.
De Rooy ta splica cu placa ta hopi importante pasobra esey ta conta e historia economico di Aruba.
Mas aleu el a bisa cu el a traha e poster den e forma aki pasobra e ta pensa cu tin hopi posibilidadnan riba tereno educativo.
E ta di opinion cu scolnan basico y secundario tanto alumno como maestronan por usa e poster den varios manera.
Na e momentonan aki tin conversacionnan cu Direccion di Enseñanza y nan ta hopi entusiasma pa integra e poster den e curiculum y Gijs de Rooy ta spera cu e poster aki lo bai na tur e murayanan di e scolnan di Aruba.

Remitido
Dia Nacional 18 di Maart

"Tin motibo pa celebra esaki?"

Nos pueblo ta demasiado docil, no tin wes'i lomba y ta hopi mezquino. Poco dia atras Gobierno a dal pueblo un bon sota di pal'i "BBO" y a bisa pueblo: "Stop di yora, si no bo ta haña mas".
Y pueblo (inclusivo gremionan) manera un lamchi a traga tur cos manda bao y a core sconde pa "wolf" no come. Mester tin berguenza pa scirbi "Pueblo" ainda cu "hoofdletter"!! Esaki t'e realidad amargo: "Nos pueblo a perde tur clase di dignidad".
E pueblo aki no ta lucha mas p'e "interes comun", pero mas bien pa "propio interes" of pa interes di nan partido.
E palabra "fraternidad" a bira un palabra malo. Cu boca grandi ta exigi cu stranheronan mester "integra" y na mes momento ta laga influencianan aheno masacra nos identidad. Ta reina hopi malcontento den nos pais: "Ken nos ta, kico a resta mas di nos den e mundo aki, cu ta sigui globalisa keto bai?!"
Un gran parti di nos pueblo a perde confianza den Gobierno y no ta kere cu Gobierno ta traha na bienestar di pueblo, si no mas bien pa "friends and family" y ta mira prueba di esaki tur dia.
Pa MEP "union" ta un palabra vulgar y mas bien ta ridiculisa e gran logro di Betico (q.e.p.d.) den esaki.
Pa MEP tur Arubiano ta ladron, tur Arubiano ta corupto, tur Arubiano ta floho, tur Arubiano ta biba di droga y no sa kico mas ta papia di pueblo den Partijraad; en todo caso tur Arubiano menos nan "friends and family" por wel "bai fliet". Cu un sentencia di Huez na man, completamente na fabor di Otmar Oduber, ainda por tende e distinguido Parlamentario di MEP (mihor conoci como "Pyromaan") yama sr. Otmar Oduber pa "ladron".
Pa sigui riba e topico di nos Dia Nacional por bisa, cu gracias na nos Gobierno incompetente, Hulanda a haña su mes obliga di tuma mayoria di e decisionnan clave y por bisa cu nos autonomia a disparce den e "Triangulo di Bermuda".
Riba 18 di Maart benidero pueblo tin un ultimo oportunidad pa recobra honor y dignidad di e pueblo aki, cu tanto Betico (q.e.p.d.) a lucha p'e. Pueblo mester bai masalmente na Plaza di Libertador Betico Croes riba 18 di Maart y core cu tur mandatario, tur coloborador di MEP y tur "friends and family", cu ta pone e humilde pueblo aki sufri tanto asina.
E Plaza aki ta di pueblo y no di e "grupito" cu si ta sigui biba na grandi!! Awor ta basta: "Pueblo lanta riba…."
"Un pueblo harta di humiyacion y abuso di poder".
Nomber y direccion ta conoci.

Naturalesa como simbolo nacional

Mañan 18 di Maart Aruba ta celebra Dia di Himno y Bandera. E bandera t'e simbolo cu cual Arubianonan den exterior ta identifica nan mes. Sinembargo Arubianonan na Aruba ta identifica nan isla na su naturalesa. Esaki ta unico pasobra ta na Aruba so e ta existi. Naturalesa di Aruba t'e resultado di factornan diverso, entre cualnan ta fungi e posicion geografico, e hecho di ta un isla, e superficie y e desaroyo (natural) historico. Aruba ta situa geograficamente den un region di clima arido y por lo tanto tin e clima aki. Como isla Aruba su tera ta delimita pa e lama. Pa colonisacion di e isla pa naturalesa terestre e lama ta un barera. For di un principio ta solamente e sernan cu por soporta e awa salo of bula over di dje por yega na tera. Matanan en general no por cu lama salo, pero hopi di nan simiyanan si por cu e awa y otronan por zweef den aire. Parha, barbulet y ratonnan di anochi si por bula over di awa y asina ta pertenece naturalmente n'e fauna di Aruba.

Historia (natural)

Un otro posibilidad ta cu den e historia natural di Aruba tabata tin un brug terestre cu Paraguana (Venezuela). Algun geologonan ta pensa esaki y e por splica con un amfibio, e dori, por a yega aki. Amfibionan no por cu awa salo.

Un otro posibilidad ta accion di hende. Asina aki historicamente e burico, cabrito, cacho, pushi, coneu, djaka, raton y e galiña a yega aki. Na grandura di su superficie Aruba naturalmente no por tin un mamifero mas grandi cu un coneu.

E origen di Aruba su naturalesa ta di Paraguana y e ta un seleccion for di esaki. Sortonan cu na Aruba so por tin, nos conoce na Aruba, aunke tin matanan di Aruba cu no ta presente na Bonaire y Corsow, pero si na Venezuela. Colonisacion ta un proceso cu ainda ta sigui. Asina hende ta bisa cu Azufre (Pereskia guamache) apenas a cuminsa colonisa Aruba. E sorto aki ta conoci na Aruba, pero no na e islanan bisiña. No por descarta cu e boa tambe a yega Aruba via di e caminda natural. E boa ta na Paraguana y riba su mes colebranan por landa basta bon.

Cambio di naturalesaNa Aruba hende ta haci bon uso di naturalesa. Turistanan ta bin pa e lama blou y e playanan blanco. Tambe hopi hende ta traha cas cu materia mina for di naturalesa. Sinembargo e uso sin mas di Aruba su naturalesa ta degenera e calidad di esaki. Asina e desaroyo costero mes ta contamina e lama cu su playanan. Pa conserva Aruba su naturalesa ta importante pa hende bira consciente di con unico y fragil e ta. Como isla, unabes cu sortonan bai perdi, dificilmente nan por bolbe pasobra e mesun lama lo preveni nan di yega aki. Cambionan den naturalesa ultimo tempo ta principalmente causa pa accionnan humano.

Historicamente e hende a forma naturalesa di Aruba hopi caba. Asina un estudio di barbulet a mustra cu capmento di palo, cultivo di aloë y criansa di bestia a cambia e tipo di barbulet di Aruba di un cu ta gusta humedad pa un cu ta gusta biba den un ambiente mas seco.

E mesun factornan mas urbanisacion y desaroyo costero ta sigui cambia e tipo di vegetacion tambe.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV), Santa Rosa, ta desea cu mañan e Arubiano por para queto un rato y reconoce naturalesa di Aruba como su simbolo nacional. Cu hendenan por realisa nan mes con unico y critico su situacion ta. Cu hende tin hopi influencia ariba e calidad di e naturalesa y cu ta tempo pa contene e influencia aki.

Por ehempel, awor cu e temporada di campamento ta dilanti porta pa hende sea consciente cu tin otro sernan, e parhanan di lama, cu tambe mester di e rif y areanan costero pa nan broei. Cu lo ta bon e ora pa anda cu cuidao ariba e areanan aki of evita algun di nan y asina duna e parhanan tranquilidad pa nan por scoge nan lugar di broei. Pa mas informacion por tuma contacto cu DLVV na 858102.

Mañan pa 2:15pm y 9:00pm

"Aruba den Pleno Progreso" na Tele Aruba

Diadomingo awor riba nos Dia Nacional Departamento di Prensa di Gobierno lo pasa e programa di 15 minuut "Aruba den Pleno Progreso" relatando e desaroyo sumamente positivo cu nos pais ta pasando aden. Tambe lo ripiti e programa di 15 minuut relaciona cu e promer aniversario di Gabinete Oduber IV, den cual ta duna un resumen di tur e logro y inversionnan durante e ultimo 5 añanan.E programanan aki lo pasa na Tele Aruba pa 2:15 di merdia y 9:00 di anochi.

Mañan ta Dia di Famia na Parokia di Sta Cruz

Na ocasion di celebracion di "Himno y Bandera", mañan 18 di Maart, comision di "Himno y Bandera" di Stichting Parochieraad Santa Cruz ta organisa otro grandioso Dia di Famia. Cordialmente ta invita tur parokiano como tambe bishitantenan di otro parokia pa tuma parti na e actividad aki, cu lo cuminsa pa 9'or mainta cu un Santo Sacrificio di gradicimento den Misa "Inmaculada Concepcion", canta pa Koor "Inmaculada Concepcion".

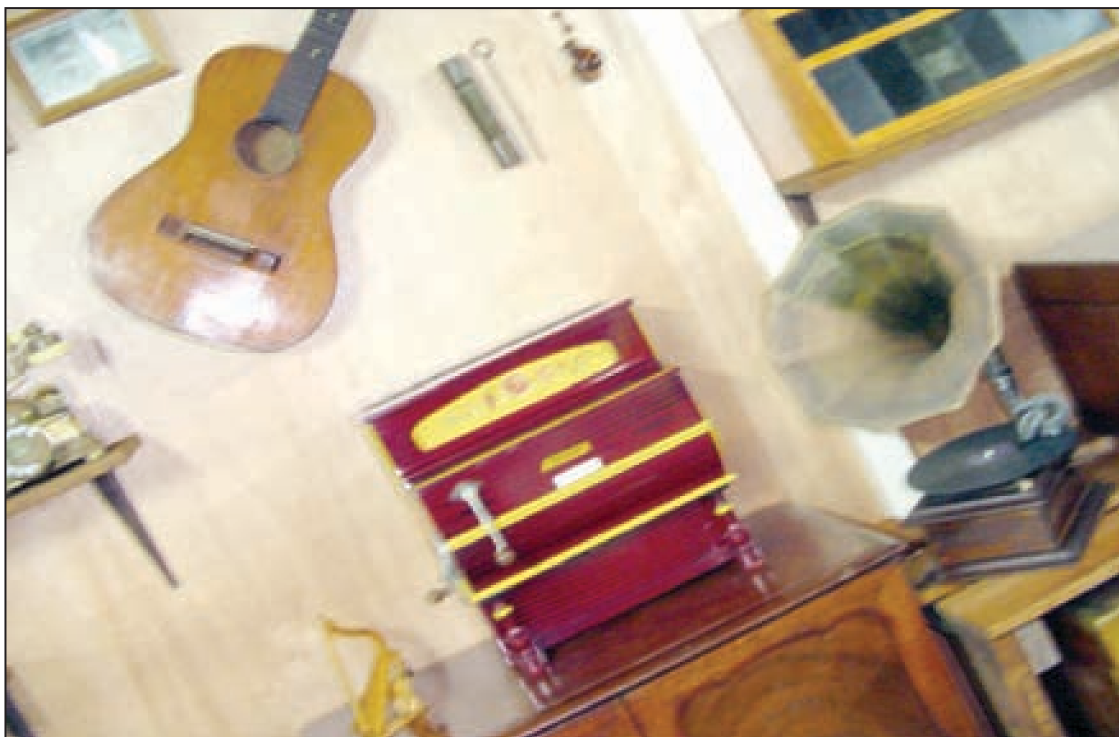
Pa 10'or y mei lo tuma luga ceremonia di hisamento di bandera pa A.J.M.G. y canto di Himno di Aruba pa Debby Werleman. E acto ceremonial aki ta tuma luga riba e parkinglot pariba di Misa.

Mesora despues Caha di Orgel "Nieva Maria" b.d.d. Shon Pin Geerman lo basha piesa pa trece tur hende den ambiente. Tambe lo rindi homenahe na recipiente(nan) di e prestigioso Premio Promocional Santa Cruz 2007. Riba programa tin declamacion di poesia pa Aldrelin Brete y Natali Geerman; Gruponan di Baile "Mi Klomp'i Sucu" (b.d.d. Maria Ras) y "Masiduri" b.d.d. Vilma Kelly; presentacion di hoben violinista Omar Kock; y "Tipico Macuarima" b.d.d. Frank & Aura Dirksen. Cuminda di cas, sabroso, tur sorto di bolo, quesiyo, drikidek y hopi otro pasaboca mas lo ta na benta. Lo ta un placer pa yama un y tur bonbini na e actividad aki pa hunto rindi homenahe mereci na nos simbolonan di libertad. Bin cu miembronan di famia pa goza di e gran celebracion di Himno y Bandera. Tur loke recauda lo bai pa renobacion di Centro "Curason Santa Cruz". Den nomber di Directiva, masha danki di antemano.

Sperando riba bishita di pueblo mañan

Aunque ya aleha pero tin biaha ainda anhela

"Ora bo ta stima bo pais bo por comete algun acto cu ta parce locura den wowo di hopi hende", esaki tabata palabra di Juan Mario Odor, queridamente yama Mai pa su amigonan. Pero Mai tabata tin mas amigo cu tabata manera e mes den hopi aspecto.
Entre otro por menciona Julio Maduro (†), Johnny Dania y Juchi Croes cu tabata algun di su amigonan cu tabata gusta su compania y visa versa. Como mucha ainda mi por corda con Julio Maduro ta bin cu su jeep mainta trempan, sona su pito di auto y Mario cu su señora ta subi den su jeep y desaparece pa oranan largo.
Asina e tabata tin mas amistad cual nan ta bai di paseo rond Aruba en busca di cosnan di antes, placa, oro of restonan di Indjan. Cu su yiunan tambe e tabata disfruta enormemente di su biahenan di busqueda rond di Aruba, e tempo ey. E paseonan aki tabata dura ful un dia, nan tabata cana na pia di cunucu pa cunucu en busca di restonan di un Aruba ya cambia.
Mai y su amistadnan tabata tin temor cu pronto tur tereno riba Aruba lo ser construi y tur rastro di un bida remoto, di cualquier temporada, lo bai perdi. Mester remarca cu tempo cu Mai a cuminsa cana y busca cos den 'mondi' den cuminsamento di añanan 80, ainda Aruba no tabata tin siquiera un archeologo, antropologo of geologo. Pesey e'la invita un archeologo di exterior pa bishita Aruba y spliqu'e algo di su descubrimentonan.
"Hopi hende a yamami pa loco paso nan ta wak mi ta cana na pia den mondi cu un tas riba mi lomba y un palo den mi man", Mai tabata conta ora cu e yega cas tur cansa di su paseo pero satisfecho cu ela logra haña algun recuerdo di antes, masque ta un herment tur frustia, un boton di indjan traha di calco, un casuela dera den santo of un mueble den mal estado cu e por restaura ainda.
Esakinan y hopi mas tabata forma parti di su busqueda y awor ta ser mira como un tesoro warda.
Purba busca den mondi awendia y mira pa bo mes cu ya no ta keda mucho luga ni cos pa busca mas, esey Kiev men cu locual a logra haya mester keda proteha pa semper, pasobra pa busca cos antique por hasi ainda tur rond mundo den vlooienmarkt pero nunca por logra haya e mueble antique usa of traha aki na Aruba mes.
Pero Mai a logra restaura, cumpra y acomula hopi obheto, mueble, herment, etc usa aki y tur ta expone den Museo Antiguedad Aruba.
Den e museo bo por disfruta di un coleccion tras di otro, Mai su coleccion di piedra, fosiel, obhetonan di indjan, tur tipo di mueble, porcelana, santo y sin lubida su coleccion di botter ta tanto interesante como impresionante. Semper Mai tabata keda sumamente contento pa haya un boter cu ya no ta na benta mas, anto hente.
Na cierto momento, manera a pasa cu tur otro articulo menciona, boter bieu tambe a bin riba su lista di busqueda y asina awor den e museo tin warda diferente boter di marcanan:
Buffalo Rock, Dixi Cola, Red Rock Cola, Kist, Bubble Up, O-so Grape, Grapette.
Museo Antiguedad Aruba no ta habri pa publico tur dia pesey nos ta pidi pueblo pa probecha y bishita nos sigur mañan 18 di Maart, cu ta dia nacional di Aruba y nos mester celebre na grandi.



Actividadnan di mañan na Museo Antiguedad Aruba

Gustave Nouel lo ta presente

Na Museo Numismatico 'Betico cu nos bandera' di Nouel lo ta na exposicion te dia 14 di juli 2007.
E cuadro aki di Betico cu ta colga na oficina di su sponsor principal, Multi Media International, a ser presta specialmente pa duna homenahe na nos bandera e luna cultural aki. Esaki ta colga na e luga cu tabata colga e cuadro di Reina Beatrix, cu gobierno a cumpra.
E exposicion aki ta mustra pinturanan inspira pa nos cultura y naturaleza di Nouel, pero culminacion ta e moneda especial conmemorando 20 aña Status Aparte y 30 aña Himno y Bandera, cu Nouel a diseña na Papiamento y cu Reina Beatrix a presenta na Banco Central di Aruba di 7 di November 2006. Tur hende interesa den nos identidad y cultura por bin mira e exposicion patriotico aki di nos conocido pintor Arubano Gustave Nouel. Tambe un diseño pa un monumento di nos himno y bandera den brons por ser mira den un mini-instalacion patriotico di Nouel den Museo Numismatico.
Gustave Nouel no a viaja pa Hulanda specialmente pa por contribui na actividad di celebracion di nos luna cultural na Aruba, lo duna un demonstracion di sketchmento di portret na Museo Antiguedad Aruba, tur esaki mañan 18 di Maart.
Considera esaki tambe como un invitacion pa e actividadnan di Museo Antiguedad na Timbalstraat 9/11 den Tarabana. Pa tur esnan cu a purba pero pa motibo di e gran cantidad di hende interesa no tabatin oportunidad di haya un caricatura di Gustave durante celebracion di e Feria Patriotico na Entertainment Center, tin e biaha aki un oportunidad pa obtene un portretsketch live di Gustave Nouel durante su demonstracion special mañan, diadomingo, na Museo Antiguedad.
Pa mas informacion o pa pone bo nomber riba lista pa un sketch di Gustave Nouel pa e prijs especial di unicamente Afls. 25,- por yama 582-8831/ 965 6969; of emial daisy4croes@gmail.com; of fax bo pedido na 583-8246.

ARUBA , MI NO POR LUBIDA...

Den e beyeza, bo wowonan ta briya
Y guia nos pa keda firme , hunto cu bo
Zoya meimei di e color berde di Mama Tera
Ora awacero den su baile di lagrima
Inspira nos curason pa e no sera
Pa nos busca e caminda bek na bo
Den bo, sconde nos duda
Wanta na bo man
Cu firmeza di bo rais
Bon simianan planta
Bo ta mi pais
Tras di bo, nos pasonan lento
Barica yen, curason contento
Cu e sombra riba nos cara
Pa no lubida di wak na banda
Y duna nos prohimo ruman un man
Cu un bishita, cu un pida pan
Nos grandinan a cansa di puntra
Pakiko tur cos tin cu bai
Den un careda asina lihe
Den un bahul di recuerdo
Den un pasado cu no por wordo lubida
Ni neglisha,
Dushi Aruba, Dushi Prenda
Bunita tesoro, Un sunchi di mi riba bo frenta
Sosega numa ora bo ta cansa
Keiro numa ora bo kier gosa
Canta numa ora bo kier inspira
Den bo mirada dorna pa kadushi y watapana
E aloe cu a recobra su balor ,
Den bo wowonan dorna pa e sombra blauw
Di un shelo radiante yen di splendor
Trese nos serca bo atrobe
Pasobra nos mes a bandona bo den nos
Normanan, balornan y tradishon
Cu tristesa mi suplica na Dios
Pa , por favor, mantene e union entre nos dos
Pa nos fe no ta un palabra bashi
Pero cu por yena nos cu mas senti
Cu curashi pa sigui construi
Na e hardin di nos yiunan
Cu mayan nan por tin.......
Un pida di e Aruba perdi

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007

Piedra Plat ta celebra H&B na grandi

Pa di tres aña consecutivo grupo cristian Piedra Plat ta organisa na un manera hopi grandi e celebracion di nos Himno y Bandera (H&B) mañan, dia 18 di maart. Sigur den un manera hopi sano y tranquil den un ambiente di famia, y apreciando un di e partinan masha bunita di nos naturalesa na Piedra Plat. Lo tin diferente actividad y wega di competencia pa mucha entre otro feria, e famoso coremento riba pony y cabay pa esnan mas grandi y tambe lo tin coremento riba quad-racer y competencia di Saint-ball.

Lo tin un vlooienmarkt masha barata mes cu diferente articulonan y hopi mata. Pa merdia lo tin un surtido hopi grandi di cumindanan crioyo manera picsa cu pan bati, keri keri, papaya stoba, cabrito stoba, col stoba, comcomber y mucho mas, y pa esnan cu no ta amante di cuminda crioyo lo tin lasagna y BBQ.

Pa esnan di boca dushi lo tin tert di coco y pruim, cocada, bolonan crioyo traha na cas arubiano. Specialmente pa nos hende grandinan lo tin un seccion pa sinta y disfruta di e dia bao di un tent grandi y fresco. Pa atardi lo tin un show cultural y baile di sinta di Mimi Kock y su grupo, y tambe lo tin caha di orgel.

Pa termina e dia pa 4:30 pm lo tin un competencia di wals, danza y mimica cu premionan fabuloso manera weekend stay y diferente cena.

Aruba bin bishita nos mañan di 9:00 di mainta pa 6:00 di atardi na Piedra Plat 139-D net dilanti di Jontai Hardware store. Bin goza y disfruta di un dia placentero y sano cu ta wordo prepara specialmente pa bo y bo famia.

Ta hopi importante pa mucha lanta cu

Orguyo di ta arubiano

Dia 18 di maart ta **NOS** Dia di Himno y Bandera, un dia grandi pa henter pueblo. E himno y bandera a hunga un rol importante den engrandece sentimento di nos poblacion di ta pertenence na un pais cu tin su propio cultura, su propio custumbernan y su propio tradicionnan. Canta "Aruba Dushi Tera" y mira e bandera bula ta pone hopi hende sinti nan mes orguyoso di ta arubiano. Ta hopi importante pa mucha lanta cu e orguyo aki: pa nan sinti cu nan ta pertenece na un pais cu su propio cultura. Mucha ta siña dor di haci y descubri y dor di sigui ehempel di adulto. Mester duna mucha oportunidad pa descubri e herencia cultural arubiano pa a lo largo **nan** por sigui cuid'e y engrandec'e.Aki ta sigui algun idea con por laga mucha crece cu stimacion pa nos himno y bandera.***E temporada promer cu Dia di Himno y Bandera***

Conta bo yiunan di e origen di Dia di Himno y Bandera. Na Biblioteca Nacional bo por haya mas informacion tocante esaki.Splica bo yiunan e nificacion di e colornan, e strea y e dos strepinan di nos bandera.Traha hunto cu bo yiunan un lista di e bon custumbernan cu boso ta haña cu arubianonan tin. Puntra bo yiunan pa pinta situacionnan cu ta ilustra e bon custumbernan aki, por ehempel, dos hende saludando otro.Pidi padushi of madushi pa siña bo yiunan un cantica of poesia cu nan tabata gusta tempo nan tabata mucha. Pidi nan pa conta storia: di nan bida, di historia di Aruba, di cultura y naturalesa, con Aruba tabata antes etc. Tambe por pidi nan pa hunto traha un lista di palabra cu tabata usa antes y cu bo no ta tende hopi mas awendia.

Traha un lista di heroenan cu Aruba a conoce y den kico nan a sobresali: hendenan cu a haci cosnan bon y cu a logra algo den, por ehempel, deporte, enseñansa, politica, literatura, etc.

Ariba Dia di Himno y BanderaHisa bandera na cas mainta y canta cu henter famia "Aruba Dushi Tera". Atardi, promer cu baha e bandera, ta canta atrobe.Siña bo yiunan prepara cos di come of bebe tipico, por ehempel, pan bati of frio di sorsaca.Prepara hunto cu bo yiunan un cuminda tipico.Bishita actividadnan cu tin na diferente centro di bario y participa na eventonan.

Pa otro dianan di añaTuma un cierto proposito pa haci durante aña cu lo fortifica bon custumber arubiano, por ehempel, crea den bo famia e custumber pa un bez pa siman come un cuminda tipico. Mustra aprecio pa logronan di arubianonan: artistanan local, bon programa educativo na radio of television, bon trabao di polis y otro hende cu ta traha na bienestar di nos comunidad. Splica pakico e logronan aki ta importante pa nos cultura y nos pais.

Por laga e muchanan scirbi e persona cu nan tin aprecio pe un carta pa mustra nan aprecio. Mantene contacto regular cu hende grandi den famia of den bario pa bo yiunan por siña cierto norma y balor di antes y pa nan tende storianan di antes.Laga bo yiunan lesa buki di escritornan arubiano. Si nan ta chiquito ainda bo por lesa storia y poesia di escritornan arubiano pa nan. Bishita exposicionnan di pintornan local.Bishita y/of participa na actividadnan cultural.- Bishita e diferente museonan cu tin na Aruba.

Siña muchanan weganan di antes. Si bo mes no sa di nan bo por pidi hende grandi pa informacion.Planta simia di matanan tipico di Aruba, por ehempel, Otaheiti y Barba di Joncuman. Por haña simia na Sta. Rosa caminda nan por duna mas informacion di matanan local.Laga bo yiunan conoce tur e lamanan di Aruba y bishita Parke Nacional Arikok cu nan. Bishita e diferente atraccionnan turistico, por ehempel, cuebanan, Ayo Rock formation, Casi bari, Hooiberg, Conchi etc.Stimula bo yiunan pa cuminsa un coleccion di stampia di Aruba. Tin un seccion special na Post NV cu por duna informacion tocante stampianan cu a sali na Aruba despues di "Status Aparte".Participa na caminatanan organisa pa Stimaruba of otro organisacionnan y haya sa mas tocante mata, palo y parha di Aruba y sitionan special den naturalesa. Despues bo por conta bo yiunan di esakinan. Si tin caminatanan cu mucha tambe por participa aden ta bon pa bai cu bo yiunan. Ta importante pa adultonan mantene e herencia cultural di Aruba bibo y percura pa futuro generacion por conserv'e y engrandec'e.Fundacion Pa Nos Muchanan ta desea tur famia y pueblo en generalun feliz Dia di Himno y Bandera.E articulo aki ta traha dor di Fundashon Pa Nos Muchanan.Pa cualquier remarca, pregunta o sugerencia por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan libremente na Cumana 2 of via tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658 of via e-mail info@fpnm.aw

E Wowo di Casibari ta celebra Himno y Bandera

Mañan E Wowo di Casibari un biaha mas lo duna aporte na nos cultura organisando un tremendo actividad en conexion cu celebracion di nos dia nacional di Himno y Bandera.
E celebracion aki ta cuminsa 12'or di merdia caba cu bendemento di cuminda crioyo manera boonchi cora cu rabo, jambo, comcomber stoba, cabrito stoba, keri keri, bacalao y mucho mas. Ta bai tin actuacion di diferente grupo di baile e.o. Masiduri y Sunrise Dancers. Tambe lo bai tin musica di caha di orgel y for di 6'or lo start sali cu un tremendo fiesta bailable cu Orquesta Badu, Banda Pachanga y naturalmente e grupo cu a briya durante nos festival di Himno y Bandera esta Robert Maduro y su Alma Folklorico kende a compaña e duo ganador di e festival un Canto na nos Himno y Bandera, Argeline y Jorseline Henriquez y tambe e ganador maximo den categoría 10-12 aña, Sharyl Maduro.
Gerencia di E Wowo di Casibari kier invita henter Aruba especialmente, y pueblo di Paradera y becindario pa diadomingo awor cuminsado desde 12'or di merdia te den oranan laat di anochi. Entrada ta completamente gratis.

Festival di canto na Washington

Pa prome biaha un scol preparatorio ta organisa un tremendo 'Festival di Canto" en coneccion cu nos Dia di Himno y Bandera.
E muchanan di Scol Preparatorio Washington presenta canticanan nobo, componi cu hopi amor y respet pa e ocasion aki.
Lo tin un cushina bon surti cu specialidadnan arubiano. E "Festival di Canto" ta tuma lugar awe, 17 di maart, na scol. Nos ta cuminsa 6.30 pm y nos ta cobra un suma chiquito di 2 florin pa tur hende.
Un palabra di gratitud hopi grandi na e mayornan cu a tuma e tempo pa traha un cantica nobo pa nan yiu, tambe na sra.
Linda Flores y sr. Tommy Figaroa y su grupo pa nan dedicacion pa haci e bunita festival aki un realidad. Scol Preparatorio Washington ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin gosa di e talento di nos muchanan. Pasa un dushi Dia di Himno y Bandera!
E muchanan cu ta participa pa e festival ta: Stef van den Berg; Axi Uribe; Camilla Schuilenburg; Jeannick Pinard; Nathaniel Henriquez; Owen Tromp; Kamila Mendez; Tara Roga; Justin Flores; Ilajay Tromp; Isabella Peña; Baby Paesch; y Zurainny Arends.

Hoffie Cai

Bin Celebra hunto cu nos dia 18 di maart dia di "Himno y Bandera" na Hoffie Cai na Dakota cu un tremendo Fundraising B.B.Q. Tambe lo tei Caha di Orgel "Nos Ana Rosa" y e banda Musical di Boneiro "Ban Tuma Den" y DJ Condapion and Crew. E Bar ta masha bon surti y nos ta hunga domino tambe. Prijs pa Plato di B.B.Q. ta Afls. 12,50 y ora di entrega ta di 11:00am pa 3pm y despues fiesta ta sigi te cu 7:OOpm. Nos ta warda bo.

Na Cas di Partido

Fenemonal celebracion 18 di maart

Cas di Partido AVP lo ta centro di celebración mañan. Partido AVP cu a para na cuna di nos Status Aparte lo ta di fiesta un biaha mas e aña aki cu cumindanan di bario y tur sorto di actividadnan y weganan pa grandi y chikito. Mañan lo ta un dia festivo na unda nos tur mester demostra nos patriotismo y amor pa nos pais. AVP un biaha mas lo tey cu un celebración tur afo. For di 11'or di mainta dilanti di Cas di Partido lo tin un cantidad di actividad y lo tin cuminda na benta.

E grupo di Paradera bao dirigencia di Norman Roos lo tey manera un clabo atrobe cu su stand di bolo cu ta pone tur hende boca na awa. Norman: "Manera tur aña mi a haya un tremendo cooperacion na unda cu mi a bai. Mi ta invita Aruba henter pa pasa na nos stand pa saborea un pida bolo dushi di nos tera. Bin tempran, pasobra e bolonan ta bai masha lihe." Tambe lo tin diferente standnan cu cuminda na unda e candidatonan di e diferente barionan hunto lo prepara platonan delicioso pa bende.

Parlamentario Arthur Dowers y Marlon Sneek di Dakota : "Mi lo bin cu mi weya di cuminda bon prepara cu hopi amor pa esnan cu e dia special aki kier come algo otro."

For di Noord parlamentario Alex Tromp hunto cu Alvin Giel y Madeleine Kelly y otronan lo tey cu nan cuminda di bario pa brinda esnan presente. Desiree Croes, e candidata dinamico di Pos Chiquito lo tey manera tur aña cu su rumannan. Desiree "Boso bin purba un dushi carni stoba y tambe sanger yena sabroso." Clarisca Velasquez hunto cu Donny Rasmijn lo bin di Savaneta cu cuminda cu na mes a prepara. Bo kier sa kico esaki ta, anto no keda sin bin na Cas di Partido pa purba e plato rico aki. Mescos tambe ta conta pa Parlamentario Andy Lee, Ely Kock y Eddy Croes, kende hunto cu Freda lo tey pa bende nan famoso Keeshi Yena di Santa Cruz.

Parlamentarionan Mike de Meza y Carmelita Haynes hunto cu Chris Dammers, Melvin Tromp y Lorna Varlack lo percura pa dushi cuminda di San Nicolas, entre cual Johnny Cake cu "salfish". Hopi bon mes. Parlamentario Benny Sevinger su organisacion di Playa P'Bao lo percura pa un plato special di keri-keri, panbati di maishi rabo y funchi. Weganan pa mucha lo tey na abundancia. Alberto Vrolijk a anuncia caba cu e lo bin cu e miho coredornan di saco di batata y pa gana e competencia di Palo Seba. Paden lo tin un gran competencia di Domino. Ta mas cu claro cu Robert Maduro lo tey pa deleita tur presente cu su musica cayente. Wak pa bo tey pa come, bebe y pasa bon. Partido AVP ta un partido a nace for di e stimacion pa nos pais. Amor patrio ta sagrado pa e partido cu a nace for di e cuna di e pueblo aki.

Bin celebra 18 di maart hunto cu bo famia y sinti bo na cas na bo Cas di Partido AVP.

DEN BRASA DI MI ARUBA !!

Esolo radiante cu ta spierta nos tur mainta
E streanan cu anochi ta cabisha hunto cu nos
E laman den su baile cu ta refresca nos memoria
E kadushinan cu nan halanan buscando,
Formando mil y un bunita cos
Un curason habri, semper cla pa ricibi
Su yiunan di tera cu ta leu for di nan cas
Pa brasa nan un dia di nobo, sin insisti...
Sin keha, sin critica, sin zundra mas
Ora algun ta bandona' bo dushi suela
Pa forma nan hogar na un otro tera
Lubida.......cu ta aki nan lombrishi ta dera.
Ku hamas y nunca e capitulo
Aki por ta definitivamente sera

Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, Maart 2007



Deporte



E problema ta ariba

Iker Casillas a bisa cu Real Madrid ta sinti miedo den Santiago Bernabeu

Iker Casillas, keeper internacional di Real Madrid, a afirma cu e miedo escenico cu t'e cu awo a sinti hopi rival den e stadion Santiago Bernabeu, a duna buelta y cu awo ta sinti e hungadornan madridista, cu ta lagando scapa hopi punto na cas den Liga.

"E problema ta di mentalidad. Cada biaha cu yega na Bernabeu tin miedo escenico nos mes. Nos sa cu ta complica cualkier team y ta un nerviosismo cu tin nada mas pa cuminsa.

Nos ta bay purba cambia esey, na duna cara den veld y cu hopi confiansa sali na gana e weganan", el a sigura.

Casillas a realisa den rueda di prensa un profundo analisis di e situacion actual di Real Madrid, mandando e ultimo mensahe di speransa na su publico.

"Despues di e ultimo wega tin un ambiente di euphoria, nos mision ta e hende nan ilusiona. Apesar cu e wega cu nos a hunga no tabata di balor halto pero nos ta sinka punto leeuw di Sevilla y Barcelona.

Tin hopi team den e lucha pa Liga y nos desde Camp Nou nos a creya esey".

"Nos a bay cu e idea derrotista na Barcelona, pensando cu nos ta bay wordo bari y na pasa riba pero e team a hunga hopi bon nos a ripara di un punto di inflexion", el a agrega.

Pa e portero madridista e temporada cu ta montando club y hungadornan di cu hunto por pa cambia e dinamico di Real Madrid den Bernabeu y lucha pa e titulo no ta exagera y a sigura cu e team ta kere den su opcion.

"Nos ta pensando cu por gana Liga paso nos no ta na 15 punto di e prome, nos sa cu por gana manera tambe keda afo di e lugar di Champions. Nos no a ripara di kiko a pasa cu e ultimo train y awo nos no por faya", el a bisa.



Mientras ta score, tur ta amigo

Samuel Eto'o a bisa cu e hendenan ta worry cu e hungador, no e persona

E delantero di Barcelona, Samuel Eto'o a manifesta diabierna cu su grave lesion a sirbi pa conoce ken ta su berdadero amigo den e mundo di futbol, "unda hende solamente ta interesa e hungador y no e persona".
"Mi a kere cu mi tabata tin amigo, paso den e futbol bo ta conoce hopi hende, pero ora mi a lesiona mi a ripara cu no ta interesa pa niun hende, sino e actor, e hungador cu ta duna un espectaculo y nada mas", el a comenta.
E camerunes internacional a admiti cu, durante su cinco luna di recuperacion, a pasa esaki malo.
"Ora bo hunga futbol y no ta lesiona bo no sa kiko e ta, pero ora bo ta lesiona ta hopi duro y mas ainda ora bo ta wak bo compañero hunga, ta mas duro ainda. Mi tabata lanta 6'or pa traha t'e cu 9'or of pa 10'or di anochi y e dia siguiente, ta cuminsa atrobe".
E delantero di Barca kier a duna danki na e persona cu a yuda esaki den su recuperacion: e dokternan Ramon Cugat y Ramon Canal y e preparador fisico Emili Ricart, entre otro.
"Tur esnan cu a hasi un gran trabou. Pesey mi a sinti ofendi, un par di siman atras, mirando cu a publica den prensa cu Samuel Eto'o no a bolbe manera tabata spera, paso e hende cu a trata mi a pone tur nan curason y un cu tabata 24 ora di dia cumi controlando t'e na ultimo detaye di mi recuperacion", el a declara.
E delantero africano tambe kier a gradici Ford, cu cual a uni na un acuerdo di colaboracion cu e Fundacion cu ta hiba su nomber, "pa permanece na mi banda" durante e tempo cu mi tabata lesiona.
Eto'o precisamente a hasi declaracion den un acto organisa pa e fabrica di auto na Sant Just Desvern (Barcelona) y cu a sirbi pa renoba e acuerdo cu a wak pega ora e camerun a cay lesiona na Bremen.



No ta busca cos chikito

Juventus ta interesa den Frank Lampard pa hunga next temporada



Juventus ta interesa na cumpra e mediocampista ingles di Chelsea, Frank Lampard, pa cu hunga e proximo temporada cu e club italiano.

E agente di Lampard, Steve Kutner, su potret a wordo saca reuniendo cu e directiva di e team di Turin pafo di un restaurant na Londen, segun e edicion di diabierna di e corant deportivo italiano Gazzetta dello Sport.

“Lo ta bon”, e director deportivo di Juventus a bisa, Alessio Secco, segun e corant. “Pero e problema, mas cu e prijs di compra, ta su salario”.

Lampard ta exigi un salario di un 7,94 miyon dollar pa aña, despues di e deduccion di impuesto, segun Gazzetta. E volante tin un clausula den su contract cu ta permiti paga pa su salida di Chelsea, cu dos aña pendiente, na final di e temporada aki.

E informe di prensa ta apunta cu Lampard, di 28 aña, ta sperando pa un decision di e tecnico Jose Mourinho prome cu dicidi su futuro.

Mourinho a sigura cu lo keda cu Chelsea t’e na momento cu su contract expire na 2010, pero e panorama di e portugues no ta sigur debi na un presunto cu e doño di e club Roman Abramovich.

“Peter Kenyon director ehecutivo di Chelsea, sa loke nos kier y tambe sa cu Frank tin hopi alternativa”, Kutner a bisa.



Aruba’s Top 20

3/10/2007

1/ 2.. SPOT CHECK – BEENIE MAN
2/1… NA NA – BABY NASH
3/ 4… AMANECER SIN TI – MARLON
4/6… JUST A LITTLE GIRL – DA VILLE
5/3.. ADICTO A TI – ROY ALEXANDRE
6/8.. AYER LA VI – DON OMAR
7/10.. MESSAGE IN A BOTTLE – MATISAYU
8/12.. HOY TENGO GANAS DE TI – RICARDO MONTANER
9/14.. YOU WILL REMEMBER ME – DOMINIC M
10/17.. AMAPOLA - LISSETTE Y WILLIE CHIRINO
11/9.. BEEP – PUSSY CAT DOLLS
12/16.. NO PERDE SPERANSA – ZAMAR
13/19… PEDALE COMPA – T – VICE
14/7.. REASON TO BELIEVE – LIONEL RICHIE
15/ -- BECAUSE OF YOU – NE YO
16/ 11.. CANDY MAN – CHRISTINA AGUILERA
17/15.. TE LO AGRADESCO PER NO – ALEJANDRO SANZ-SHAKIRA
18/-- BAN BAILA – SUPER P. IMPAK
19/--- BEAUTIFUL LIAR – BEYONCE / SHAKIRA
20/18… PUSH ON ME – THARA

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

A SER PERDI:

Un cacho macho di 1-1/2 anja bieuw
Ta tende bow di nomber Zorro
Color: Bruin Scur / Corra
Rasa crioyo pero cu cara manera di Rottweiler

Den becindario di Socotoro, Companashi, Madiki, Ponton

Cualkier informacion por yama
582-1676 / 583-2944

post aruba

ANUNCIO

Post Aruba N.V. ta participa na tur su clientenan, cu Dialuna 19 di maart en coneccion cu celebracion di “Dia di Himno y Bandera”, tur su oficinanan lo ta sera.

Nos oficinanan lo ta habri normal riba diamars 20 di maart.

Atentamente
Gerencia.

Un paso mas cerca

Sammy Sosa tabata inclui den e roster di 40 pelotero di Texas

E regreso di e dominicano Sammy Sosa na Grandes Ligas a duna otro paso importante diahuebs, ora a informa cu lo ta inclui den e nomina di 40 hungadornan di Rangers.
E bateador di 38 aña, cinco den e lista di mas homerun di tur tempo, a conecta e menos hit den 10 wega di pretemporada den locual a participa. Ademas, tabata tin tres homerun, un di nan contra di e mexicano Edgar Gonzalez diahuebs den Tucson Electric Park. Despues di un ausencia di un aña di baseball, Sosa a bat tambe un triple y dos doblete y a remolca siete careda den pretemporada, y bat pa un promedio di .452 den 31 turno na plato despues di a yega na veld di training cu un contract di liga menor. E vocero di Rangers, Gregg Elkin, a bisa cu Sosa y e tambe outfielder Jerry Hairston Jr. tabata informa cu lo ta inclui den e nomina di 40 pelotero. E inclusion aki no tabata oficial paso Rangers tin cu hasi algun movimento personal pa hasi un espacio den e nomina. E decision ta casi garantisa na Sosa ta den e di 25 pelotero di Grandes Ligas pa e prome dia di temporada, al menos cu e lesiona. Sosa tin un salario di 500.000 dollar garantisa pa tabata inclui den e nomina, y por gana t'e cu 2,2 miyon di dollar adicional den bonus di desempeño na aparicion na plate.





E suerte a wordo saca

Sevilla y Tottenham lo hunga den e cuarto final di Copa UEFA

Sevilla, defensor di e titulo y Tottenham, Hotspur ingles, team cu ta conta pa victoria pa su ocho weganan di e presente edicion, lo protagonisa e eliminatorio estreya di cuarto di final di Copa UEFA, despues di e sorteo celebra diabierna den e Ayuntamento di Glasgow.
Osasuna lo midi contra Bayer Leverkusen aleman cu e teorico ventaha di hunga e buelta den e stadion Reyno di Navarra y Espanyol na Benfica portugues den e ida na Barcelona.
E unico eliminatorio sin team spaño ta esun di AZ Alkmaar hulandes cu Werder Bremen aleman. E weganan di idea ta poni pa 5 di april y e buelta e 12 di e mesun luna.
Prome cu e sorteo, celebra na e Ayuntamento di Glasgow, e delegacion di Sevilla, encabesa pa su presidente, Jose Maria del Nido, y su entrenador, Juande Ramon, a entrega e trofeo di Copa di UEFA conquista aña pasa na e ciudad escoces, Liz Carneron, cu lo ta responsabel di su custodia t'e na e dia di final.
E futbol spaño a aporta mayor number di team na e sorteo, cu tres cual ta Sevilla, Espanyol y Osasuna, sigui pa Alemania, cu dos Werder Bremen y Bayuer Leverkusen.
Glasgow ta e ciudad cu lo tin e final dia 16 di mei, den e stadion Hampden Park.
E heroico clasificacion di Sevilla contra di Shakhtar Donetsk ucraniano, cu un gol espectacular di cabes contra e portero Palop den e minuut 93 cu a conduci na un proroga, cu a duna e triunfo na e team spaño e uruguayo Chevanton.
Juande Ramos y Jose Maria del Nido, entrenador y presidente di Sevilla, respectivamente, tabata testigo di esaki cu e team ingles, den un acto precedi pa entrega di e team spaño na UEFA di e trofeo ganado e pasado edicion.

No tin dominador absoluto

Fernando Alonso y Felipe Massa a lidera prome sesion di training

E campeon mundial Fernando Alonso y e piloto brasileño Felipe Massa a comparti honor diabierna na encabesa respectivamente e prome y segundo sesion di training pa e Gran Pre di Australia, cu lo core mañan.

Alonso a cuminsa e temporada di 2007 di Formula Uno tal manera a finalisa esaki, den e prome lugar di e sesion matutino di e training.

E spaño, cu nuevamente a luci number uno den su team pero cu su auto nobo McLaren, a completa e buelta di 5.303 meter di Albert Park cu e mihor tempo, 1 minuut, 29.214 seconde, cu 1.493 di ventaha riba su escolte y principal rival di e temporada aki, e brasileño Massa cu Ferrari.

E circuito di Melbourne tabata muha pa e yobida di mainta, aunke a seca pa e training di atardi. A pronostica bon tempo pa diasabra y diadomingo.

Alonso, cu a laga e team Renault na finalisa e temporada anterior, a purba duna McLaren su prome victoria desde GP di Hapon na october di 2005.

E piloto di test di BMW-Sauber, Sebastian Vettel, tabata tercer cu 1:30.857. E adolescente aleman a converti den e piloto mas hoben na participa den un fin di siman di gran pre poco despues di cumpli 19 aña.

E piloto di test solamente por participa den e training di diabierna.

E finlandes Kimi Raikkonen, compañero di team di Massa, tabata 19 lugar despues di un sesion abreviado pa e condicion di humedad di e pista.





No a papia cun'e

Joe Torre ta spera cu A-Rod no pensa hopi riba su salida di Yankees

E manager di Yankees, Joe Torre no a papia cu Alex Rodriguez acerca di e posibilidad cu eherce e clausula di salida di su contract cu e team di Bronx.
Rodriguez, un dos biaha MVP di Liga Americana, lo drenta den su di siete aña di su contract di $252 miyon pa 10 aña, un acuerdo cu a firma originalmente cu Texas Rangers. Por opta pa sali di e acuerdo despues di e temporada 2007 y converti den agente liber.
"Mi ta spera cu no añadi esey na e lista di e cosnan cu tin cu traha na e momento aki. E ta suficiente duro na hunga e wega pa cuminsa mira e linea di gol demasiado trempan", Torre a bisa.
"Cualkier resultado na final, tin cu tuma un decision. Mi ta sigur cu ta bay puntra diariamente acerca di loke ta bay hasi na final. Y mi sa cu lo no ta facil pa e bisa cu no ta pensando den esey".
Rodriguez a bisa na e prensa e siman aki "cu ta 100% sigur cu kier keda den New York. Punto". Pero prome cu esey, den un entrevista den e programa Mike and the Mad Dog di e emisora radial WFAN, Rodriguez a indica cu e reaccion di e fanatico den e temporada por ta un factor determinante den su decision.
"E fanatico ta un bon indicador di con ta sinti riba bo", Torre a bisa.
"Pero di nobo, nan ta akinan pa disfruta y pa entretene. No ta akinan necesariamente pa hasi sinti bon. Nan lo dunabo un reaccion instantanea di con ta hasiendo".
Torre ta kere cu hopi di e pregunta acerca di A-Rod por desaparece si hasi manera e ex hungador di Denver John Elway, ken a gana un Super Bowl laat den su carrera.
"Mi ta kere cu un gran parti di e pregunta cu hasi riba dje ta desaparece", Torre a bisa. "Elway, pa ami, tabata un ehempel perfecto di un miembro di Hall of Fame cu semper tabata un "pero" na banda di su nomber".

18 di Maart dedica na Rey Rasmijn, legendario pelotero

Rey a lanta den un famia di 4 ruman homber y 4 ruman muher na Kustbatterij na San Nicolas. Rey y su ruman Dasie RASMIJN ta e dos rumanan ku a destaca mas den deporte aki na Aruba. Na 1948 Rey a hunga baseball pa promer biaha den un team di baseball unda el a forma parti di e team di Training Division (Apprentice) B-Class na e refineria Lago Oil & Transport Co. Na 1950 Rey a bai hunga den e team di Budweiser hunto ku Alfonso Rodriguez den division A-ClassNa 1951 ora Rey ainda tabatin 17 aña el a wordu invita pa participa den e trainingnan di seleccion di Aruba como pitcher. E seleccion lo mester a biaha pa Cuba na 1951. Lastimamente Rey no a wordu selecta pa bai Cuba.
Na 1952 Rey a forma parti di e team di St. Thomas Boys (ex-La Salle e tempo ei). Rey a hunga solamente 1 aña ku e team aki.
Despues Rey a bai hunga baseball cu e team di Botica San Lucas. Den e team aki tabata hunga entre otro Antonio Bryson y Basiga. Rey a hunga mas cu 1 aña cu e team aki pero e no ta korda mas te cua aña e milita den e team aki.Na 1965 Rey a forma parti atrobe den e seleccion di Aruba cu mester a hunga contra Corsow pa asina haña e derecho pa forma e seleccion di Antiyas cu mester a bai participa den Baseball Centro Americano y del Caribe na Cartagena Colombia. Rey a gana Corsow den e wega decisivo y asina Aruba a haña e derecho pa forma e seleccion di Antiyas. Rey a bai cu e seleccion di Antiyas pa Cartagena.
Na 1966 Rey a forma parti di e seleccion di Antiyas cu a bai participa na Baseball Centro Americano y del Caribe na Puerto Rico.Na 1966 un seleccion di baseball di Cuba a hunga 5 wega na Aruba contra e seleccon di Aruba. Rey a gana Cuba den e delaster wega na Aruba ku score 3-2. Cu e logro Rey a bira e unico pitcher Antiyano ku a yega di gana di un seleccion di Cuba.
Na 1967 Rey a hunga den AA cu e team di Little Rock. Little Rock a sali sub campeon e aña ei. Rey por corda ainda ku e team di Heineken a laganan den terreno e aña ei despues ku Stanley Ellis a dal Rey un homerun den Sport Park.Na 1968 e team di Little Rock a sali campeon despues cu Rey a derota e team di Heineken den e wega final. Little Rock a kibra e racha cu Heineken cu pa 10 aña consecutivo tabata campeon di Aruba. Sam JACOBS tabata e pitcher perdedor pa Heineken.
Na e mesun aña 1968 Rey a forma parti di e seleccion Antiyas cu a bai participa na Haarlemse Honkbalweek na Hulanda. Einan Rey a topa cu su ruman Dasie ku tabata milita den e seleccion di Hulanda. Despues di e Haarlemse Honkbalweek e seleccion di Antiyas a bai hasi un gira huntu cu e team di Italia na Italia. E seleccion a hunga na Italia, esta Roma, Neptuno, Genova, Venecia y Trieste. En total e seleccion a hunga 5 wega na Italia. Rey a gana e ultimo partido na Trieste pa asina Antiyas yega na 3 victoria na Italia. Defunto Willie Pieters tabata e catcher cu a catch pa Rey e wega ei.
Na 1968 e team di Little Rock a cambia di nomber despues di Copa Antiyano. Little Rock a bira Ramco y Rey a milita den e team aki.
Despues di Ramco Rey a bai hunga pa e team di Arusino. (ex-Carribean Hotel).Na 1970 Rey a forma parti un biaha mas den seleccion di Antiyas cu a bai hunga Baseball Centro Americano na Cuba. E aña aki nan a entrevista Rey na Cuba y den un corant Cubano nan a scirbi un relato di e logro di Rey na 1966 cu a gana un seleccion di Cuba na Aruba y tambe e logro di e defunto Willie Pieters kende a sali campeon bateador na Centro Americano na 1969 na Panama.
Na 1973 e team di Arusino a duna Rey un reconocimiento door cu el a cumpli 25 aña den baseball. Rey a hunga baseball te na aña 1975. Despues Rey a coach e team di Arusino pa 1 aña. Despues di esaki Rey no tabata activo mas den baseball. Historia di Cricket, Softball, Football y Golf.
Durante e temporada cu Rey tabata hunga baseball e tabata practica tambe e deporte di cricket. El a bai hunga cricket na Corsow cu e team di Lago contra e team di Shell. Na aña 1961 Rey a bai hunga cricket na St. Maarten y St. Eustatius. Despues di esaki Rey a bai hunga cricket na 1962 na La Salina, Maracaibo.
For di 14 aña Rey a cuminsa hunga futbol tambe. El a hunga den junioren pa e team di Don Bosco. Despues el a hunga den hoofdklas pa e team di San Nicolas Juniors y La Salle. Un biaha so Rey a train cu e seleccion di Aruba pa bai Costa Rica pero no a logra e seleccion. Aruba a sali na di dos lugar e aña ei na Costa Rica.
Fuera di e otro deportenan Rey a practica tambe e deporte di Softball. Rey a hunga mas o menos 3 aña ku e team di Plymouth. Na aña 1968 Rey a bira miembro di Aruba Golf Club y a cuminsa practica golf tambe. El a desarolla hopi den golf y a forma parti di e team di Aruba Golf Club. Rey a hunga 4 biaha contra e team di Shell Golf Club pa Aruba Golf Club.
E tempo ei Rey a gana varios torneo na Aruba, tin ora hasta 9 torneo pa aña.
Na 1996 Rey a hunga den un team pa Aruba Aces Championship hunto ku e Senior PGA Pro, BobDixon, na Tierra del Sol. Den e torneo aki e team di Rey a sali runner-up.
Tambe despues di 1995 cu Tierra del Sol a habri Rey a cai den varios premio durante varios torneonan.
Na aña 2002, 2005 y 2006 Rey a sali e super senior champion (60+) na e torneo di Casa de Campo Open na Republica Dominicana. Te cu awe Rey ta activo den golf.
Gradicimiento.Finalmente Rey kier a gradici Aruba Jrs. masha hopi mes pa e homenahe ricibi y alavez e kier publicamente gradici su señora Frida ku a percura pa cuida su 5 juinan durante tur su viahenan ku el a hasi y tambe durante su ausencia na cas ora el mester a bai hasi tur e diferente deportenan ja menciona.

Charla interesante tocante masage deportivo

Recientemente a keda oficialmente instala e asociacion di masahistanan deportivo, parti di e Nederlands Genootschap voor Sportmasseurs (NGS), Seccion Aruba.

E organisacion aki ta trece hunto y ta coordina un grupo di profesionalnan riba tereno di masaje deportivo, cu por ta di gran beneficio pa e mundo di deporte. Kiko ta un masahista deportivo? Con un masahista deportivo por yuda un deportista? Cu ayudo di un masajista deportivo e deportista por logra un mihor actuación? Con por preveni lesionnan, cu por limita e desaroyo di un deportista? Bo mester ta diploma pa wordo reconoci como un masahista deportivo? Solamente na momento di un lesion mester acudi na un masahista? Preguntanan cu hopi biaha un deportista ta confronta cu ne y tocante cua e miembronan di NGS, Seccion Aruba gustosamente lo kier duna informacion na e mundo di deporte di nos pais. Pa medio di esaki Comite Olimpico Arubano ta extende un cordial invitacion na tur su Federacionnan Deportivo, na entrenadornan, deportistanan, na dirigentenan deportivo, na mayornan di atletanan y na e pueblo Arubano en general, pa asisti na un interesante charla informativo di e organisacion Arubano di masahistanan deportivo, NGS-Afdeling Aruba. E charla informativo aki lo tuma lugar diahuebs, 22 maart 2007, cuminsando pa 7.30 di anochi den sala di reunion di Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Playa. Entrada pa e charla aki ta completamente gratis y nos ta spera cu un publico grandi lo sa di hasi uso di e oportunidad valioso aki pa ricibi informacion sumamente importante pa bienestar di un deportista. Pa mas informacion tocante e charla aki of tocante NGS-Afdeling Aruba por tuma contacto cu Sra. Julaika Erasmus (tesorero di NGS-Afdeling Aruba), na oficina di Comite Olimpico Arubano (telefon 582-0031 / 582-0854).

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
Ps. 23:1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento despues di un corto enfermedad di:

Celedonia Andrea Cameron-Leest
mihor conoci como: Chidon viuda di Sr. Paul Louis Cameron
29 november 1926 - 14 maart 2007

Na nomber di su:

Yiunan:
Franklin y Marischka Cameron-Dankfort y famia na Hulanda
Ingrid Cameron y famia na Hulanda
Diana y Benjamin Sanches y famia na Curaçao
Johnny Cameron y famia
Roy y Rita Cameron-Vasilda y famia in Nederland
Ruth Cameron y famia
Edgar Cameron †
Ria y Dennis van Klaveren y famia na Suriname
Ronny Cameron, yiunan y Roza Hazel na Hulanda

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, rumannan,

rumannan: Carmelita Leest y famia
Sara Maduro y famia
Aura Rodriguez na Hulanda

sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 19 di Maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Papilon 43-B *(na cas di Coby y Luisa Maduro)***
Diabierna 16 y diasabra 17 di Maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara.
Ps. 11:7

Mi ta confia den bo grasia, mi curazon ta hubila bo salbacion.
Ps. 13:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:

Sra. Angela Andrea Henriquez
30 - 5 - 1924 - 13 - 3 - 2007

Na nomber di su:

yiu: Angela Maria Henriquez

yiunan: Sra.Vda. Emilia Franken-Henriquez y yiunan
Sra.Vda. Catharina Loefstok-Henriquez y yiunan
Vicente Henriquez y yiunan
Hyacintha Henriquez
Catrin Tromp-Henriquez y yiunan
Cecilia Zievinger-Henriquez y yiu

cuña: Sra.Vda. Luisa Henriquez-Falconi y yiunan

Sra.Vda. Nenne Arends y yiunan

amistadnan di cas: Muñeca
Carlos Franken y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 17 di Maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: **Tanki Flip 36-E**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Mas bibo cu nunca"

Diego Maradona a sali pa desmenti rumor cu a fayece

Ex futbolista argentino Diego Maradona a sigura cu awe (ayera) "ta mas bibo cu nunca" na sali riba e version cu tabat aindica cu a fayece den un accidente di auto.

"E mortonan, a salba expecion, no a papia", Maradona a comenta, di 46 aña.

"Awe (diabierna) mi a lanta mas bibo cu nunca ora mi a scucha rumornan. E ta dunami hopi gana di hari. No por duna un noticia asina. Mi mama tin 80 aña y e por muri pa scucha esey. Boso ta hungando cu algo hopi grave", el a remarca.

E version cu e astro a sufri un accidente fatal a cuminsa cobra forsa den e ultimo ora, na punto cu Maradona a comenta cu e minister di Interior, Anibal Fernandez, a comunica cun'e pa interiorisa di e tema.

"Mi ta bay papia cu e presidencia. Mi a papia cu mi abogado paso esaki no por keda asina. Tambe mi a papia cu Claudia, su ex casa, cu mi mama. Cu e muchanan su yiunan, Dalma y Giannina no tabata por paso nan tabata drumi", el a splica.